



Geschäftsbericht  
**VOLKS 18/19**  
**OPER**



# Inhalt

Vorwort	4
Sponsoren und Kooperationspartner   Förderkreis	6
Premieren   Wiederaufnahmen	16
Volksoper Spezial   Repertoire   Gastspiele	46
TV und Hörfunk   Auszeichnung   Publikation   Gedenkstein	62
Junge Volksoper	80
Statistiken   Zyklen und Abonnements   Kartenpreise	90
Bericht der kaufmännischen Geschäftsführung	100
Impressum	110

## Vorwort

Die vergangene Saison 2018/19 stand ganz im Zeichen der Feierlichkeiten zum 120. Geburtstag der Volksoper Wien. Am 14. Dezember 1898 wurde sie als Kaiserjubiläum-Stadttheater anlässlich des fünfzigjährigen Regierungsjubiläums Kaiser Franz Josephs feierlich eröffnet. Die 120 Fotos auf dem Umschlag dieses Geschäftsberichts stehen symbolisch für jedes dieser 120 Jahre und für die unzähligen Künstlerinnen und Künstler, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie Besucherinnen und Besucher, die zwölf Jahrzehnte lang die Geschichte der Volksoper geprägt haben.

Ein besonderes Anliegen im Jubiläums- und Gedenkjahr 2018 war auch, an das dunkelste Kapitel unserer Geschichte zu erinnern. Wir haben die Historikerin Marie-Theres Arnbom beauftragt, das Buch „*Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt*“. *Aus der Volksoper vertrieben – Künstlerschicksale 1938* zu verfassen.

Die Autorin arbeitet darin die Schicksale ausgewählter Künstlerinnen und Künstler auf, die in der Zeit zwischen 1938 und 1945 aufgrund ihrer jüdischen Wurzeln oder ihrer politischen Einstellung ins Exil vertrieben oder bis zur Ermordung verfolgt wurden. An sie wollen wir erinnern und ihnen ihre Geschichte zurückgeben.

Zu ihrem Andenken wurde außerdem ein Gedenkstein vor unserem Haus errichtet und am 27. Juni 2019 unter der Teilnahme von Bischof Michael Chalupka (Evangelische Kirche A.B.), Gemeinderabbiner Schlomo Hofmeister (Israelitische Kultusgemeinde Wien) und Weihbischof Franz Scharl (Erzdiözese Wien) im Rahmen einer interreligiösen Feier eingeweiht. An dieser nahmen auch Nachfahren von vertriebenen Volksopermitgliedern teil, deren Biografie in Marie-Theres Arnboms Buch beschrieben wird.

Neben dem Erinnern nutzten wir die Jubiläumssaison, um 120 Jahre Vielfalt zu feiern – und das konnten wir mit unserem Publikum bei zahlreichen Premieren und Wiederaufnahmen sowie einem fulminanten Festkonzert zu Beginn der Spielzeit am 1. September 2018.

Bei den Premieren der Jubiläumssaison waren alle Genres unseres vielfältigen Repertoires vertreten. Wir brachten als Neuproduktionen jeweils zwei Operetten, zwei Opern, zwei Musicals, zwei Ballette und eine zeitgenössische Oper im Kasino am Schwarzenbergplatz – eine ausgewogene Leistungsschau aus allen Bereichen des Musiktheaters.

Angefangen mit einer neuen Sichtweise von Regisseur Peter Lund auf Emmerich Kálmáns Operette *Die Csárdásfürstin* im September, gefolgt von Albert Lortzings beliebter Spieloper *Zar und Zimmermann* im Oktober und dem Musicalhit *Wonderful Town* im Dezember zur Feier von Leonard Bernsteins 100. Geburtstag.

Nach dem Jahreswechsel zeigten wir den Ballettklassiker *Coppélia* und im Februar eine wunderbare konzertante Version von The Gershwins' „Folk Opera“ *Porgy and Bess*. Richard Wagners *Der fliegende Holländer* brachten wir im März heraus, anschließend Ralph Benatzkys besondere Operetten-Rarität *Meine Schwester und ich*. Im Kasino am Schwarzenbergplatz gelangte die erste Oper des preisgekrönten englischen Komponisten Thomas Adès, *Powder Her Face*, zur Aufführung und den Abschluss der Saison bildete mit *Peter Pan* eine Balletturaufführung.

Zusätzlich zu diesem Premierenreigen zeigten wir fünf Wiederaufnahmen in vier Genres, 20 Werke in 164 Repertoirevorstellungen und konnten insgesamt mehr als 311.000 Besucherinnen und Besucher bei uns begrüßen.

Eine erfolgreiche und vielfältige Jubiläumssaison, die wir gemeinsam mit Ihnen, unserem Publikum, in 323 Vorstellungen gefeiert haben und in der wir gemeinsam mit Ihnen auch unserer dunkelsten Zeit gedacht haben.

Dafür wollen wir uns an dieser Stelle bei Ihnen bedanken, dass Sie gemeinsam mit uns unseren Weg gehen und unserem Haus, der Volksoper Wien, schon über lange Jahre die Treue halten.

Ad multos annos!



Robert Meyer  
Direktor



Mag. Christoph Ladstätter  
Kfm. Geschäftsführer



Sponsoren und  
Kooperationspartner

Förderkreis

# Sponsoren und Kooperationspartner

## Sponsoren & Förderer

Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien AG  
Raiffeisen-Holding NÖ-Wien  
(Produktionssponsoren *Der fliegende Holländer*)



WOMAN GmbH & Co KG  
(Produktionssponsor *Meine Schwester und ich*)



Wiener Städtische Versicherung AG  
(Schulprojekte zu *Wonderful Town* und  
zu *Peter Pan*)



voestalpine High Performance Metals GmbH



Förderkreis der Volksoper Wien  
(Produktionssponsor *Peter Pan* und  
Unterstützung der Kinderrätsel)



Czerwenka Privatstiftung  
(Oskar Czerwenka Stipendium)

Martin Schlaff  
(Unterstützung der Kinderermäßigung und  
des Eröffnungsfests am 1. September)

Porsche Austria GmbH & Co OG  
(Automobiler Partner)



Almdudler-Limonade  
A. & S. Klein GmbH & Co KG  
(Sponsoring der *Junge Volksoper* Workshops)



Alfred Kärcher GmbH



Blüthner Österreich GmbH  
(Sponsoring *Heute im Foyer ...*)



card complete Service Bank AG



Druckerei Walla



Julius Meinl Austria GmbH



Sektellerei Kattus



Kremslehner Hotels GmbH



M.A.C. Cosmetics  
Estée Lauder Cosmetics GmbH



Ottakringer Brauerei



Parship Group



### *Sachspensoren/Firmenkooperationen*

APCOA Parking Austria AG  
ART for ART – Theaterservice GmbH  
A.W. Faber-Castell Austria GmbH  
Ball der Wiener Kaffeesieder – Klub der Wiener Kaffeesieder  
Casinos Austria AG – Casino Wien  
Culturall Handelsges.m.b.H.  
Doll's Blumen  
Dr. Oetker GmbH  
Fini's Feinstes  
Josef Manner & Comp. AG  
Julius Meinl am Graben GmbH  
Kremslehner Hotels GmbH  
Pébéo  
Radatz Fleischwaren Vertriebsges.m.b.H.  
Rauch Fruchtsäfte  
Red Bull GmbH  
STAUD'S GmbH  
Strafinger Tourismus  
Von Feichtinger Blumen  
Vöslauer Mineralwasser AG  
Weingut Stift Klosterneuburg

### *Kulturkooperationen*

Gewista Werbeges.m.b.H.  
ImPuls Tanz  
Infoscreen Austria  
Junge Philharmonie Wien  
Lehár Festival Bad Ischl  
Musikfestival Steyr  
Neue Oper Wien  
Opera Europa  
Wiener Festwochen

### *Medienkooperationen*

Heimspiel  
Kurier  
Look  
Ö1  
ORF Wien

Sarah Schütz, Christian Graf und Chor in *Wonderful Town*

## Ein sommerliches Souper

Bereits zum zehnten Mal fand am 10. Mai 2019 unter dem Titel „Ein sommerliches Souper“ ein Fundraisingdinner auf der Bühne der Volksoper Wien statt. Der Erlös des Abends ermöglicht den Ankauf eines Instruments für unseren Solobratschisten Peter Sagaischek.

**Wir bedanken uns herzlich bei**

*Almdudler – Familie Klein*

*Dr. Erhard F. Grossnigg*

*G4S Secure Solutions – Michael Schnitzler*

*Stefan Janke*

*Hotel Regina – Familie Kremslehner*

*ISS Austria Holding – Erich Steinreiber*

*MRG Metzger Realitäten – KR Alfons Metzger*

*Österreichische Post – Dr. Georg Pölzl*

*Dr. Michel Piëch*

*smart technologies – Dominik Tengg, Ing. Gerhard Benckendorff*

*MWh Wärmetechnische Anlagen – Familie Waldbauer*

Künstlertgesprächsrunde zu *Zar und Zimmermann*

## Förderkreis der Volksoper Wien

Der Förderkreis der Volksoper Wien zählte in der Saison 2018/19 insgesamt 309 Mitglieder: **152 Förderer, 94 Partnerförderer, 17 Familienförderer, 26 Premiumförderer, 5 junge Förderer, 5 kleine Förderer, 2 Mäzene, 2 Stifter, 6 Unternehmensförderer.**

Die Summe der Mitgliedsbeiträge und Spenden betrug in der Saison 2018/19 EUR 74.011,91. Damit wurden die Ballett-Produktion *Peter Pan* sowie Projekte der *Jungen Volksoper* unterstützt.

Neben monatlichen Kartenangeboten für Förderer wurden den Mitgliedern des Förderkreises folgende Veranstaltungen angeboten:

**13. September 2018:** *Heute im Foyer ... 120 Jahre Volksoper – Eine Zeitreise in Bildern* mit Vizedirektor Dr. Rainer Schubert, exklusiv und kostenfrei für die Mitglieder des Förderkreises

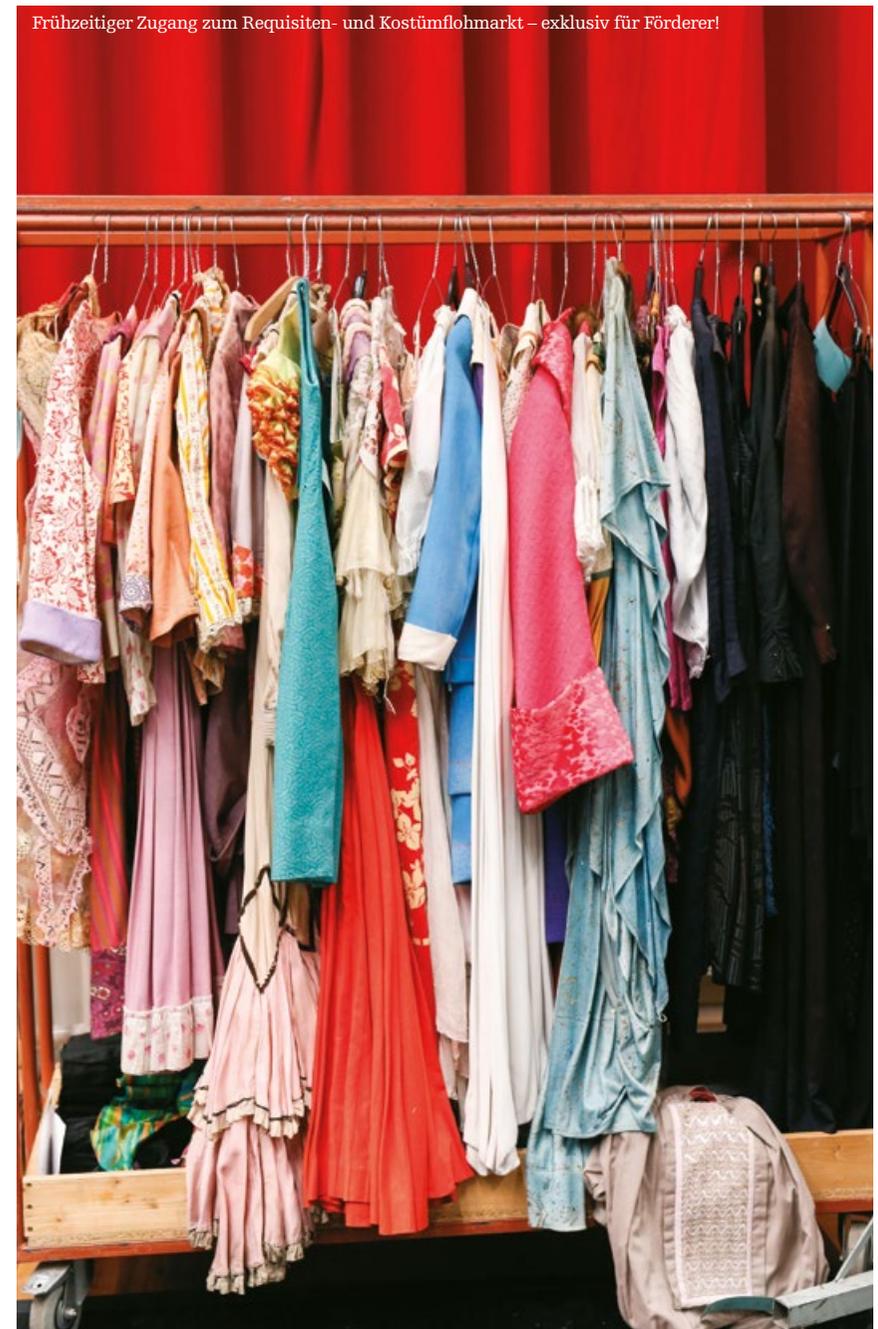
**22. September 2018:** Künstlertgesprächsrunde mit Kaffee und Kuchen zu *Zar und Zimmermann*

**4. Oktober 2018:** Führung durch die Bühnenbildwerkstätten der Bundestheater

**18. Oktober 2018:** Mitten im Orchester – Besuch einer Orchesterprobe zu *Der Mantel/Gianni Schicchi* sowie Gespräch mit Dirigent Lorenz C. Aichner und Musiktheatervermittlerin Mag. Nina Moebius

- 7. November 2018:** Backstage-Führung Spezial zu *Der Opernball* mit dem Technischen Leiter Andreas Tuschl und Vizedirektor Dr. Rainer Schubert
- 13. November 2018:** Heute im Foyer ... Buchpräsentation, *Marie-Theres Arnbom*, „Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt.“ *Aus der Volksoper vertrieben – Künstlerschicksale 1938*, exklusiv und kostenfrei für die Mitglieder des Förderkreises
- 17. November 2018:** Künstlergesprächsrunde mit Kaffee und Kuchen zu *Wonderful Town*
- 1. Dezember 2018:** Gemeinsames Lebkuchenverzieren (exklusiv für Familienförderer)
- 15. Dezember 2018:** Gemeinsames Weihnachtsliedersingen mit Chordirektor Thomas Böttcher
- 12. Jänner 2019:** Frühzeitiger Zugang zum Requisiten- und Kostümflohmarkt
- 21. Jänner 2019:** Besuch einer nicht öffentlichen Probe des Balletts *Coppélia* und Gespräch mit Ballettdramaturg Oliver Peter Graber
- 2. März 2019:** Besuch einer nicht öffentlichen Probe von *Der fliegende Holländer* und Gespräch mit Dramaturgin Mag. Magdalena Hoisbauer
- 8. März 2019:** Backstage-Führung Akustik anlässlich *Der Mann von La Mancha* mit dem Leiter der Abteilung Ton- und Medientechnik DI Martin Lukesch
- 19. März 2019:** Führung durch den Kostümfundus der Bundestheater
- 6. April 2019:** Besuch der Premiere von *Meine Schwester und ich* inklusive Besuch der Premierenfeier
- 24. April 2019:** Programmpräsentation der Saison 2019/20 durch die Direktion
- 16. Mai 2019:** Führung durch die Kostümwerkstätten der Bundestheater
- 12. Juni 2019:** Mitten im Orchester – Besuch einer Orchesterprobe zur Eröffnungspremiere *Cabaret* sowie Gespräch mit Dirigent Lorenz C. Aichner und Musiktheatervermittlerin Mag. Nina Moebius
- 25. Juni 2019:** *Sing Along Musical*, gemeinsames Singen der größten Musicalhits der Saison 2018/19 mit Chordirektor Thomas Böttcher

Förderer, Mäzene und Stifter spenden direkt an die Volksoper Wien GmbH und können daher ihre Beiträge als Spenden für Kunst- und Kultur-Einrichtungen gemäß §4a Abs. 2 Z. 5 EStG steuerlich absetzen.





Premieren

Wiederaufnahmen

## Die Csárdásfürstin

Operette in drei Akten

Text von Leo Stein und Béla Jenbach  
für die Volksoper bearbeitet von Peter Lund

Musik von Emmerich Kálmán

Zusätzliche Arrangements von Kai Tietje

*Leopold Maria, Fürst von und zu Lippert-Weylersheim:* Robert Meyer\*/Wolfgang Gratschmaier | *Anhilde, seine Frau:* Sigrid Hauser\* | *Edwin Ronald, beider Sohn:* Lucian Krasznec\*/Szabolcs Brickner | *Anastasia Komtesse Eggenberg:* Juliette Khalil\*/Johanna Arrouas | *Eugen Baron Rohnsdorff:* Christian Graf\* | *Boni Graf Káncsiánu:* Jakob Semotan\*/Michael Havlicek | *Ferenc Ritter Kerekes, genannt Feri Bácsi:* Boris Eder\*/Axel Herrig | *Sylva Varescu:* Elissa Huber°/Ursula Pfitzner | *Sándor von Kiss/Diener/Inspizient:* Nicolaus Hagg\* | *Ein Pianist:* Béla Fischer\*

\* Rollendebut an der Volksoper Wien  
° Debut an der Volksoper Wien

Orchester und Chor der Volksoper Wien  
Komparserie der Volksoper Wien  
Wiener Staatsballett  
Bühnenorchester der Wiener Staatsoper

*Dramaturgie:* Christoph Wagner-Trenkwitz | *Regieassistenz und Abendspielleitung:* Rudolf Klaban | *Musikalische Studienleitung:* Klaus Busch | *Einstudierung und Korrepetition:* George Frebald | *Choreografische Assistenz:* Florian Hurler | *Inspizienz:* Celia Tafaj, Timo Niermann | *Souffleuse:* Adele Tomaschek | *Bühnenbildassistenz:* Alena Hoffmann | *Kostümassistenz:* Katarzyna Uchman | *Leitung Komparserie:* Judith Leuenberger | *Technische Gesamtleitung:* Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung:* Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung:* Peter Notz | *Beleuchtung:* Wolfgang Könnnyü | *Ton- und Medientechnik:* Martin Lukesch | *Leitung Kostümabteilung:* Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren:* Peter Köfler | *Dekorations- und Kostümherstellung:* ART for ART Theater-service GmbH, Wien | *Leitung der Werkstätten:* Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand | *Produktionsbetreuung Bühne:* Herbert Kienast | *Produktionsbetreuung Kostüme:* Stephanie Freyschlag

Bühnenrechte: Josef Weinberger Wien GmbH  
Video-Archivmaterial: filmarchiv Austria, Library of Congress

Die Generalprobe und die Premiere wurden von ORF III aufgezeichnet.

Emmerich Kálmán (1882–1953)

# Die Csárdásfürstin



Öffentliche Generalprobe: 14. September 2018

**Premiere: 16. September 2018**

Weitere Vorstellungen am 18., 22., 25. September, 2., 4., 9., 15. Oktober,  
17., 23., 27. November, 1. und 26. Dezember 2018

Dirigent: Alfred Eschwé/Laszlo Gyöker°  
Regie: Peter Lund  
Bühnenbild: Ulrike Reinhard  
Videos: Andreas Ivancsics

Kostüme: Daria Kornysheva  
Choreografie: Andrea Heil  
Choreinstudierung: Holger Kristen

Elissa Huber

Albert Lortzing (1801–1851)

# Zar und Zimmermann



Öffentliche Generalprobe: 11. Oktober 2018

**Premiere: 13. Oktober 2018**

Weitere Vorstellungen am 17., 21., 24., 30. Oktober, 5., 15., 19., 28. November und 2. Dezember 2018

Dirigent: **Christof Prick/Wolfram-Maria Märtig**  
Regie, Bühnenbild und Kostüme:  
**Hinrich Horstkotte**

Choreografie: **Bohdana Szivacs**  
Choreinstudierung: **Thomas Böttcher**

Daniel Schmutzhard

## Zar und Zimmermann

Oper in drei Akten

Text von Albert Lortzing, basierend auf dem Lustspiel *Der Bürgermeister von Saardam* oder *Die zwei Peter* von Georg Christian Römer,

nach dem Mélodrame-comique von Mélesville, Merle und Boirie

Musik von Albert Lortzing

*Peter der Erste, Zar von Russland:* Daniel Schmutzhard\*/Günter Haumer\* | *Peter Iwanow, Zimmermannsgeselle:* Carsten Süß\*/David Sitka\* | *van Bett, Bürgermeister von Saardam:* Lars Woldt/Andreas Mitschke\*/Oliver Weidinger° | *Marie, seine Nichte:* Mara Mastalir\*/Elisabeth Schwarz\* | *Admiral Lefort, russischer Gesandter:* Gregor Loebel°/Yasushi Hirano\* | *Lord Syndham, englischer Gesandter:* Stefan Cerny\*/Maximilian Klakow\* | *Marquis von Chateauneuf, französischer Gesandter:* İlker Arcayürek°/JunHo You\* | *Witwe Browe, Zimmermeisterin:* Sulie Girardi\* | *Ein Ratsdiener:* Georg Wacks\* | *Ein Offizier:* Florian Emberger\*/Harald Assenheimer\*

\* Rollendebüt an der Volksoper Wien

° Debüt an der Volksoper Wien

Orchester und Chor der Volksoper Wien

Kinderchor und Komparserie der Volksoper Wien

Bühnenorchester der Wiener Staatsoper

*Dramaturgie:* Magdalena Hoisbauer | *Regieassistenz und Abendspielleitung:* Karin Schynol-Korbay | *Musikalische Studienleitung:* Klaus Busch | *Einstudierung und Korrepetition:* Felix Lemke | *Choreografische Assistenz:* Florian Hurler | *Inspizienz:* Franziska Blauensteiner, Celia Tafaj | *Souffleur:* Mario Kaiser | *Leitung und choreografische Betreuung Kinderchor:* Brigitte Lehr | *Leitung Komparserie:* Judith Leuenberger | *Bühnenbild-assistenz:* Eva-Maria Schwenkel | *Mitarbeit Bühnenbildentwurf:* Lisa Fütterer | *Kostüm-assistenz:* Katarzyna Uchman, Marianne Bogachov | *Regiehospitantz:* Johanna Kloser, Agnes Flade | *Bühnenbildhospitantz:* Sophie Trampisch | *Dramaturgiehospitantz:* Laura Bruckner | *Technische Gesamtleitung:* Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung:* Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung:* Peter Notz | *Beleuchtung:* Wolfgang Könyü | *Ton- und Medientechnik:* Martin Lukesch | *Leitung Kostümabteilung:* Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren:* Peter Köfler | *Dekorations- und Kostümherstellung:* ART for ART Theater-service GmbH, Wien | *Leitung der Werkstätten:* Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand | *Produktionsbetreuung Bühne:* Herbert Kienast | *Produktionsbetreuung Kostüme:* Susanne Özpinar

## Wonderful Town

Musical in zwei Akten

Buch von **Joseph Fields** und **Jerome Chodorov**

Musik von **Leonard Bernstein**

Liedtexte von **Betty Comden** und **Adolph Green**

Nach dem Theaterstück *My Sister Eileen*

von **Joseph Fields** und **Jerome Chodorov**

sowie den Kurzgeschichten von **Ruth McKenney**

Deutsche Übersetzung Roman Hinze

Instrumentation von Don Walker

Koproduktion mit der Staatsoperette Dresden

*Ruth Sherwood*, Schriftstellerin: Sarah Schütz° | *Eileen, ihre Schwester*: Olivia Delauré° |  
*Robert Baker*, Redakteur: Drew Sarich | „*The Wreck*“ *Loomis*, Footballspieler: Peter Lesiak/  
Marcus Günzel° | *Chick Clark*, Journalist/*Trent Farraday*: Christian Graf |  
*Frank Lippencott*/*Fremdenführer*/1. Redakteur: Oliver Liebl | *Appopolous*, Maler:  
Christian Dolezal | *Helen*, *Loomis' Verlobte*: Juliette Khalil | *Mrs. Wade*, ihre Mutter:  
Regula Rosin | *Speedy Valenti*: Cedric Lee Bradley | *Fletcher*/2. Redakteur/*Ein Mann*/  
*Danny*: Jakob Semotan | *Violet*: Ines Hengl-Pirker | *Lonigan*, Wachtmeister/  
*Randolph Rexford*: Alexander Pinderak/Hauke Möller°

° Debüt an der Volksoper Wien

Alle Darstellerinnen und Darsteller gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Orchester und Chor der Volksoper Wien  
Wiener Staatsballett

*Dramaturgie*: Christoph Wagner-Trenkwitz | *Regieassistenz und Abendspielleitung*:  
Susanne Sommer | *Musikalische Studienleitung*: Klaus Busch | *Korrepetition*:  
Eric Machanic | *Choreografische Assistenz*: Florian Hurler | *Inspizienz*: Michael Weber,  
Elisabeth Schubert | *Souffleur*: Mario Kaiser | *Bühnenbildassistenz*: Eva-Maria Schwenkel |  
*Kostümassistenz*: Liliana Schaber | *Regiehospitantz*: Antonia Pumberger |  
*Technische Gesamtleitung*: Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung*: Rudolf Berthold |  
*Technische Produktionsleitung*: Peter Notz | *Beleuchtung*: Wolfgang Könyü |  
*Ton- und Medientechnik*: Martin Lukesch | *Leitung Kostümabteilung*: Doris Engl |  
*Leitung Maske und Frisuren*: Peter Köfler | *Dekorations- und Kostümherstellung*:  
ART for ART Theaterservice GmbH, Wien | *Leitung der Werkstätten*: Paul Zündel;  
Barbara Pfeiler, Benno Wand | *Produktionsbetreuung Bühne*: Herbert Kienast |  
*Produktionsbetreuung Kostüme*: Milena Fina

Bühnenrechte: Boosey & Hawkes/Bote & Bock GmbH, Berlin

Leonard Bernstein (1918–1990)

# Wonderful Town



Öffentliche Generalprobe: 4. Dezember 2018 | Vorpremiere: 6. Dezember 2018

**Premiere: 9. Dezember 2018**

Weitere Vorstellungen am 13., 18. Dezember 2018, 7., 12., 13. Jänner,  
13., 21., 26. Februar, 1., 3., 7. und 11. März 2019

Dirigent: **James Holmes**°  
Regie: **Matthias Davids**  
Choreografie: **Melissa King**  
Bühnenbild: **Mathias Fischer-Dieskau**

Kostüme: **Judith Peter**  
Licht: **Guido Petzold**  
Choreinstudierung: **Holger Kristen**

Olivia Delauré, Sarah Schütz

Pierre Lacotte (\*1932) – Léo Delibes (1836–1891)

# Coppélia



Öffentliche Generalprobe: 25. Jänner 2019

**Premiere: 27. Jänner 2019**

Weitere Vorstellungen am 30. Jänner, 2., 6., 16., 19. Februar, 5., 10., 14. März, 9. und 19. Juni 2019 sowie am 24. und 25. April 2019 im Alexandrinsky-Theater in St. Petersburg, Russland

Choreografie: **Pierre Lacotte**  
(Akte I und II nach Arthur Saint-Léon)

Libretto: **Charles Nutter und Arthur Saint-Léon**

Ausstattung: **nach den Pariser Originalentwürfen (1870) adaptiert von Pierre Lacotte**

Realisierung des Bühnenbildes:

**Jean-Luc Simonini**

Realisierung der Kostüme: **Michel Ronvaux**

Licht: **Jacques Giovanangeli**

Einstudierung: **Anne Salmon**

Dirigent: **Simon Hewett\*/Lorenz C. Aichner**

Natascha Mair

## Coppélia

oder das Mädchen mit den Emailaugen

Ballett in drei Akten

Musik von **Léo Delibes**

*Swanilda*: Natascha Mair/Maria Yakovleva/Nikisha Fogo/Alice Firenze | *Franz*: Denys Cherevychko/Richard Szabó/Jakob Feyferlik | *Coppélius*: Alexis Forabosco/Gabor Oberegger | *Der Bürgermeister*: Franz Peter Karolyi | *Eine Bäuerin*: Emilia Baranowicz/Liudmila Trayan | *Swanildas Freundinnen*: Elena Bottaro, Adele Fiocchi, Sveva Gargiulo, Eszter Ledán, Anita Manolova, Fiona McGee, Xi Qu, Joana Reinprecht, Isabella Lucia Severi, Rikako Shibamoto, Madison Young | *Mazurka*: Marie Breuilles, Aoi Choji<sup>^</sup>, Laura Cislighi, Vanessza Csonka, Zsófia Laczkó, Olivia Poropat<sup>^</sup>, Flavia Soares, Iulia Tcaciuc, Oksana Timoshenko, Céline Janou Weder, Beata Wiedner; Nicola Barbarossa, Marat Davletshin, Marcín Dempc, Andrés García Torres, Sergiy Golovin<sup>^</sup>, Trevor Hayden, András Lukács, Scott McKenzie, Hanno Opperman, Gaetano Signorelli, Navrin Turnbull, Géraud Wielick | *Pas de Bottes*: Aoi Choji<sup>^</sup>, Laura Cislighi, Gala Jovanovic, Oxana Kiyanenka, Alena Klochkova, Katharina Miffek; Leonardo Basilio, Marian Furnica, Igor Milos, Gabor Oberegger, Kamil Pavelka, James Stephens, Alexandru Tcacenco, Zsolt Török | *Die Puppen – Ein Chinese*: Nicola Barbarossa; *Ein Perser*: Marat Davletshin/Gaetano Signorelli; *Ein Beckenspieler*: Hanno Opperman; *Coppélia*: Eriona Bici<sup>^</sup>/Olivia Poropat<sup>^</sup>/Natalya Butchko | *Aurora, die Morgenröte*: Nina Tonoli/Elena Bottaro/Adele Fiocchi | *Die Nacht*: Madison Young/Eszter Ledán/Ioanna Avraam | *Die Abenddämmerung*: James Stephens/Alexandru Tcacenco | *Spinnerinnen*: Natalya Butchko, Adele Fiocchi, Sveva Gargiulo, Eszter Ledán, Anita Manolova, Fiona McGee, Joana Reinprecht, Rikako Shibamoto, Madison Young | *Bräute*: Zsófia Laczkó, Suzan Opperman, Xi Qu, Alaia Rogers-Maman, Chiara Uderzo | *Verlobte*: Giovanni Cusin, Marian Furnica, Trevor Hayden, Scott McKenzie, Tristan Ridel, Zsolt Török, Navrin Turnbull, Arne Vandervelde, Géraud Wielick | *Die zwölf Stunden*: Eriona Bici<sup>^</sup>, Marie Breuilles, Aoi Choji<sup>^</sup>, Laura Cislighi, Vanessza Csonka, Gala Jovanovic, Oxana Kiyanenka, Alena Klochkova, Zsófia Laczkó, Katharina Miffek, Olivia Poropat<sup>^</sup>, Flavia Soares, Iulia Tcaciuc, Oksana Timoshenko, Céline Janou Weder, Beata Wiedner | *Der Gutsherr*: Christoph Wenzel

<sup>o</sup> Debüt an der Volksoper Wien

Alle Ausführenden gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Wiener Staatsballett

<sup>^</sup> Jugendkompanie der Ballettakademie der Wiener Staatsoper  
Ballettakademie der Wiener Staatsoper  
Orchester der Volksoper Wien

*Probenleitung*: Lukas Gaudernak, Jean Christophe Lesage, Albert Mirzoyan | *Korrepitition Ballett*: Laurene Lisovich, Jiří Novák | *Inspizienz*: Elisabeth Schubert | *Produktionsleitung*: Elisabeth Bolius, Cornelia Nonhoff | *Technische Gesamtleitung*: Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung*: Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung*: Peter Notz | *Beleuchtung*: Wolfgang Könyü | *Ton- und Medientechnik*: Martin Lukesch | *Leitung Kostümabteilung*: Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren*: Peter Köfler | *Bühnenbildassistent*: Alena Hoffmann | *Kostümassistent*: Julia Boisbouvier | *Dekorations- und Kostümherstellung*: ART for ART Theaterservice GmbH, Wien | *Leitung der Werkstätten*: Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand | *Produktionsbetreuung Bühne*: Herbert Kienast | *Produktionsbetreuung Kostüme*: Melanie Frost

Musikrechte: Musikalische Einlagen bearbeitet und ediert von Lars Payne und teilweise orchestriert von Gavin Sutherland



Dank an  
Opéra national de Paris,  
Direktion Stéphane Lissner

Presse-Familien-Zyklus Ballett

**Die Presse**

## The Gershwins' Porgy and Bess

Folk Opera in drei Akten

Text von DuBose und Dorothy Heyward nach dem Theaterstück *Porgy*

Liedtexte vor Ira Gershwin

Musik von George Gershwin

*Konzertante Aufführung in englischer Sprache mit deutschen Übertiteln*

*Porgy*: Morris Robinson° | *Bess*: Melba Ramos | *Crown*: Lester Lynch° |  
*Sporting Life*: Ray M. Wade Jr. | *Serena*: Julia Koci | *Clara*: Rebecca Nelsen | *Maria*:  
Bongiwe Nakani°/Bonita Hyman° | *Jake*: Ben Connor | *Mingo/Nelson*:  
Jeffrey Treganza | *Robbins*: Alexander Pinderak/Joseph R. Olefirowicz |  
*Peter*: Mehrzad Montazeri | *Lily*: Sulie Girardi | *Annie*: Ilseyar Khayrullova° |  
*Simon Frazier, Advokat*: Morten Frank Larsen | *Jim/Bestatter*: Michael Havlicek |  
*Polizist/Leichenbeschauer*: Maximilian Klakow | *Detective*: Axel Herrig |  
*Würfler*: Heinz Fitzka

° Debüt an der Volksoper Wien

Alle Sängerinnen und Sänger gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Orchester, Chor und Zusatzchor der Volksoper Wien

*Dramaturgie*: Christoph Wagner-Trenkwitz | *Szenische Einrichtung und Abendspiel-*  
*leitung*: Rudolf Klaban | *Musikalische Studienleitung*: Klaus Busch | *Einstudierung und*  
*Korrepitition*: Eric Machanic | *Inspizienz*: Elisabeth Schubert | *Technische Gesamtleitung*:  
Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung*: Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung*:  
Peter Notz | *Beleuchtung*: Wolfgang Könnnyü | *Ton- und Medientechnik*: Martin Lukesch |  
*Leitung Kostümabteilung*: Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren*: Peter Köfler |  
*Dekorations- und Kostümherstellung*: ART for ART Theaterservice GmbH, Wien |  
*Leitung der Werkstätten*: Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand

The worldwide copyrights in the music of George and Ira Gershwin® for this presentation are  
licensed by the Gershwin family.

The Gershwins'® *Porgy and Bess*® is presented by arrangement with  
TAMS WITMARK MUSIC LIBRARY, INC., New York.

GERSHWIN is a registered trademark and service mark of Gershwin Enterprises.

*Porgy and Bess* is a registered trademark and service mark of Porgy and Bess Enterprises.

George Gershwin (1898–1937)

# The Gershwins' Porgy and Bess



Premiere: 10. Februar 2019

Weitere Vorstellungen am 14., 18., 22. und 25. Februar 2019

Dirigent: Joseph R. Olefirowicz  
Choreinstudierung: Thomas Böttcher

Melba Ramos

Richard Wagner (1813–1883)

# Der fliegende Holländer

Öffentliche Generalprobe: 7. März 2019

**Premiere: 9. März 2019**

Weitere Vorstellungen am 12., 16., 22., 25., 29. März und 2. April 2019

Dirigent: Marc Piollet

Regie: Aron Stiehl

Bühnenbild: Frank Philipp Schließmann

Kostüme: Franziska Jacobsen

Choreinstudierung: Holger Kristen

Markus Marquardt

## Der fliegende Holländer

Romantische Oper in drei Aufzügen

Musik und Text von Richard Wagner

*Daland, ein norwegischer Seefahrer:* Stefan Cerny/Andreas Mitschke |*Senta, seine Tochter:* Meagan Miller/Kristiane Kaiser | *Erik, ein Jäger:* Tomislav Mužek/Vincent Schirmmacher | *Mary, Sentas Amme:* Martina Mikelić/Annely Peebo |*Der Steuermann Dalands:* JunHo You/Szabolcs Brickner |*Der Holländer:* Markus Marquardt°

° Debüt an der Volksoper Wien

Alle Darstellerinnen und Darsteller gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Orchester, Chor und Zusatzchor der Volksoper Wien

Bühnenorchester der Wiener Staatsoper

*Dramaturgie:* Magdalena Hoisbauer | *Regieassistenz und Abendspielleitung:*Susanne Sommer | *Musikalische Assistenz:* Paul Maier | *Musikalische Studienleitung:*Klaus Busch | *Einstudierung und Korrepetition:* Felix Lemke | *Inspizienz:* Gelia Tafaj,Franziska Blauensteiner | *Souffleuse:* Rita Oberparleiter | *Sprachtraining:*Günther Strahlegger | *Bühnenbildassistenz:* Oliver Burkhardt | *Kostümassistenz:*Tatiana Bereza | *Regiehospitantz:* Veronika Kühnelt-Leddihn | *Bühnenbildhospitantz:*Nathalie Villarmé | *Dramaturgiehospitantz:* Anna Sophie Blei | *Technische Gesamtleitung:*Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung:* Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung:*Peter Notz | *Beleuchtung:* Wolfgang Könnnyü | *Ton- und Medientechnik:* Martin Lukesch |*Leitung Kostümabteilung:* Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren:* Peter Köfler |*Dekorations- und Kostümherstellung:* ART for ART Theaterservice GmbH, Wien |*Leitung der Werkstätten:* Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand |*Produktionsbetreuung Bühne:* Herbert Kienast | *Produktionsbetreuung Kostüme:*

Stephanie Freyschlag

Diese Produktion widmete Ihnen



## Meine Schwester und ich

Musikalische Komödie in zwei Akten mit Vor- und Nachspiel

Text von Robert Blum und Ralph Benatzky

nach *Ma sœur et moi* von Georges Berr und Louis Verneuil

Musik von Ralph Benatzky

Musikalische Einrichtung von Guido Mancusi

*Dolly, Prinzessin Saint-Labiche:* Lisa Habermann | *Dr. Roger Fleuriot, Bibliothekar:* Lukas Perman | *Graf Lacy de Nagyfaludi:* Carsten Süß/Robert Meyer | *Henriette, Gesellschafterin der Prinzessin:* Julia Koci | *Charly, Kammerdiener der Prinzessin/Gerichtspräsident:* Nicolaus Hagg | *Irma, Verkäuferin:* Johanna Arrouas | *Filosek, Schuhhändler:* Herbert Steinböck/Robert Meyer | *Monsieur Camembert, Kunde bei Filosek:* Georg Wacks | *Beisitzer/Bedienstete/Revue-Girls und -Boys:* Mitglieder des Jugendchores der Volksoper Wien

Alle Künstlerinnen und Künstler gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Orchester der Volksoper Wien

Komparserie der Volksoper Wien

*Dramaturgie:* Christoph Wagner-Trenkwitz | *Regieassistenz und Abendspielleitung:* Angela Schweiger | *Musikalische Studienleitung:* Klaus Busch | *Einstudierung und Korrepetition:* Brigitte Schüller | *Choreografische Assistenz:* Lorna Dawson | *Inspizienz:* Franziska Blauensteiner, Michael Weber | *Souffleuse:* Adele Tomaschek | *Einstudierung Jugendchor:* Brigitte Schüller | *Leitung Jugendchor:* Brigitte Lehr | *Bühnenbildassistenz:* Sophie Trampisch | *Kostümassistenz:* Heui Soo Park | *Leitung Komparserie:* Judith Leuenberger | *Technische Gesamtleitung:* Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung:* Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung:* Peter Notz | *Beleuchtung:* Wolfgang Könnnyü | *Ton- und Medientechnik:* Martin Lukesch | *Leitung Kostümabteilung:* Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren:* Peter Köfler | *Dekorations- und Kostümherstellung:* ART for ART Theaterservice GmbH, Wien | *Leitung der Werkstätten:* Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand | *Produktionsbetreuung Bühne:* Herbert Kienast | *Produktionsbetreuung Kostüme:* Milena Fina

Originalverlag DREIKLANG – DREIMASKEN Bühnen- und Musikverlag GmbH, vertreten durch G. Ricordi Co., Bühnen- und Musikverlag GmbH  
Musikalische Einlagen: „Für dich“ (Text und Musik: Ralph Benatzky), „Es ist bekannt, dass jeder Ungarmann“ (aus *Zirkus Aimée*, Musik: Ralph Benatzky, Text: Carsten Süß)

Diese Produktion widmete Ihnen

**woman**

Ralph Benatzky (1884–1957)

# Meine Schwester und ich



Öffentliche Generalprobe: 4. April 2019

**Premiere: 6. April 2019**

Weitere Vorstellungen am 10., 14., 18., 23., 28. April, 3., 6., 9. und 13. Mai 2019

Dirigent: Guido Mancusi  
Regie: Robert Meyer

Bühnenbild und Kostüme: Christof Cremer  
Choreografie: Andrea Heil

Lisa Habermann, Lukas Perman

Thomas Adès (\*1971)

# Powder Her Face



**Premiere: 13. April 2019**

Weitere Vorstellungen am 14., 16., 17., 20., 22., 24., 25., 27. und 28. April 2019

Dirigent: Wolfram-Maria Märtig  
Regie: Martin G. Berger  
Bühnenbild: Sarah-Katharina Karl

Kostüme: Alexander Djurkov Hotter  
Video: Anna Hirschmann  
Choreografie: Florian Hurler

Ursula Pfitzner

## Die Volksoper im Kasino am Schwarzenbergplatz Powder Her Face

Kammeroper in zwei Akten

Libretto von Philip Hensher

Musik von Thomas Adès

*In englischer Sprache mit deutschen Übertiteln*

*Die Herzogin:* Ursula Pfitzner | *Zimmermädchen/Vertraute/Kellnerin/Geliebte/Gafferin/Gesellschaftsjournalistin:* Morgane Heyse° | *Elektriker/Salonlöwe/Kellner/Gaffer/Lieferjunge:* David Sitka | *Hotelmanager/der Herzog/Menschen im Hotel/Richter:* Bart Driessen° | *Statisterie:* Robin Koppensteiner, Bernadette Leitner/Anna Barbara Bonatto, Irina Mocnik, Katharina Schmiri

° Debüt an der Volksoper Wien

Alle Sängerinnen und Sänger gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Orchester der Volksoper Wien

*Dramaturgie:* Magdalena Hoisbauer | *Regieassistenz und Abendspielleitung:* Sonja Mayer | *Musikalische Studienleitung:* Klaus Busch | *Korrepitition:* Chie Ishimoto | *Inspizienz:* Timo Niermann | *Leitung Statisterie:* Judith Leuenberger | *Bühnenbildassistenz:* Alena Hoffmann | *Kostümassistenz:* Liliana Schaber | *Textredaktion:* Kerstin Andre-Bättig | *Technische Gesamtleitung Volksoper:* Andreas Tuschl | *Technische Produktionsleitung:* Peter Notz, Gabriele Attl-Niedermann | *Technik Kasino:* Norbert Gottwald, Dominik Hofmann, Michael Steinkellner, Stephan Wallensteiner | *Bühnendekoration:* ART for ART Theaterservice GmbH, Wien | *Leitung der Bühnenbildwerkstätten:* Paul Zündel | *Produktionsbetreuung Bühne:* Eva-Maria Schwenkel | *Kostümherstellung:* Schneiderei der Volksoper Wien | *Leitung Kostümabteilung:* Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren:* Peter Köfler

Aufführungsrechte: FABER Music, London, vertreten durch ALKOR-Edition, Kassel

*Herzlichen Dank an Thomas Klein für die Unterstützung der Produktion.*

# Peter Pan

Ballett in zwei Akten

nach der Geschichte von J. M. Barrie

**Musik von Erich Wolfgang Korngold, Max Steiner, Franz Waxman, Miklós Rózsa, Bernard Herrmann, Leroy Anderson, Isaac Albéniz, Guido Mancusi und Sebastian Brugner-Luiz**

*Peter Pan*: Keisuke Nejime | *Peter Pans Schatten*: Robert Weithas/Gleb Shilov | *Tinker Bell*: Suzanne Kertész/Dominika Kovacs-Galavics | *Wendy*: Mila Schmidt/Marie-Sarah Drugowitsch | *John*: Lorenzo Salvi/Robert Weithas | *Michael*: Timon Eis~/Justus Eder~/ | *Mrs. Darling*: Ekaterina Fitzka/Elena Li | *Mr. Darling*: Samuel Colombet | *Kindermädchen*: Una Zubović/Kristina Ermolenok | *Captain Hook*: László Benedek | *Mr. Smee*: Patrik Hullman | *Tigerlily*: Tainá Ferreira Luiz/Olivia Poropat^/Natalie Salazar | *Tigerlilys Bruder*: Felipe Vieira/Dragos Musat | *Indianerhäuptling*: Mamuka Nikolaishvili/Jakob Semotan | *Gitarristin*: Andrea Wild | *Sirenen*: Kristina Ermolenok, Elena Li, Tessa Magda, Natalie Salazar | *Piratinnen und Piraten*: Marie-Sarah Drugowitsch, Kristina Ermolenok, Tainá Ferreira Luiz, Ekaterina Fitzka, Suzanne Kertész, Dominika Kovacs-Galavics, Elena Li, Tessa Magda, Olivia Poropat^, Natalie Salazar, Mila Schmidt, Una Zubović; Roman Chistyakov, Dragos Musat, Lorenzo Salvi, Gleb Shilov, Felipe Vieira | *Indianerinnen und Indianer*: Marie-Sarah Drugowitsch, Kristina Ermolenok, Ekaterina Fitzka, Elena Li, Tessa Magda, Natalie Salazar, Mila Schmidt, Una Zubović; Roman Chistyakov, Dragos Musat, Felipe Vieira | *Die Verlorenen Kinder*: Kinderchor der Volksoper Wien

Zuspielung bei Erich Wolfgang Korngolds *The Sea Hawk* („Happy Sailing“):  
Kinderchor und Jugendchor der Volksoper Wien

Alle Ausführenden gaben ihre Rollendebüts an der Volksoper Wien.

Wiener Staatsballett

^ Jugendkompanie der Ballettakademie der Wiener Staatsoper  
Orchester der Volksoper Wien, Bühnenorchester der Wiener Staatsoper  
~ Kinderchor der Volksoper Wien, Komparserie der Volksoper Wien

*Choreografische Assistenz und Probenleitung*: Sergey Ignatiev | *Korrepetition Ballett*: Jozef Bezak, Béla Fischer | *Einstudierung Kinderchor*: Lucio Golino, Brigitte Lehr | *Regieassistenz und Abendspielleitung*: Susanne Sommer | *Inspizienz*: Michael Weber | *Produktionsleitung*: Cornelia Nonhoff, Elisabeth Bolius | *Technische Gesamtleitung*: Andreas Tuschl | *Technische Einrichtung*: Rudolf Berthold | *Technische Produktionsleitung*: Peter Notz | *Beleuchtung*: Wolfgang Könnnyü | *Ton- und Medientechnik*: Martin Lukesch | *Leitung Kostümabteilung*: Doris Engl | *Leitung Maske und Frisuren*: Peter Köfler | *Bühnenbildassistenz*: Sophie Trampisch | *Kostümassistenz*: Heike Kovacs | *Dekorations- und Kostümherstellung*: ART for ART Theaterservice GmbH, Wien | *Leitung der Werkstätten*: Paul Zündel; Barbara Pfeiler, Benno Wand | *Produktionsbetreuung Bühne*: Eva-Maria Schwenkel | *Produktionsbetreuung Kostüme*: Carina Bauer

Musikrechte: *Captain Blood*, Music by Erich Korngold © 1973 WB Music Corp; *The Prince and the Pauper*, Music by Erich Korngold © WB Music Corp; *The Adventures of Robin Hood*, Music by Erich Korngold © WB Music Corp; *The Sea Hawk*, Music by Erich Korngold © WB Music Corp; *Adventures of Mark Twain*, Words and Music by Max Steiner © WB Music Corp; *Treasure of the Sierra Madre*, Words and Music by Max Steiner © WB Music Corp; *The Adventures of Don Juan*, Words and Music by Max Steiner © WB Music Corp  
Mit freundlicher Genehmigung von WARNER CHAPPELL MUSIKVERLAG GMBH.

*The Bluebells of Scotland* und *The Waltzing Cat*, Musik: Leroy Anderson © EMI Mills Music Inc.; *Mysterious Island*, Musik: Bernard Herrmann © Screen Gems-EMI Music Inc. Mit freundlicher Genehmigung von EMI Music Publishing Germany GmbH. *The Thief of Bagdad*, Miklós Rózsa, Aufführungsrechte: Edition Peters, New York; *Taras Bulba*, Franz Waxman, Aufführungsrechte: Themes & Variations, Connecticut; Suite aus der Musik zu Shakespeares *Viel Lärm um Nichts*, Erich Wolfgang Korngold, Aufführungsrechte: Universal Edition AG; „The Ruines“ aus *Treasure of the Sierra Madre* von Max Steiner, eingespielt vom Moscow Symphony Orchestra unter William T. Stromberg, Marco Polo, 2000

Presse-Familien-Zyklus Ballett

**Die Presse**

Mit freundlicher Unterstützung

**FÖRDER  
KREIS**volksoper

Vesna Orlic (\*1968) – Erich Wolfgang Korngold u. a.

# Peter Pan



Öffentliche Generalprobe: 9. Mai 2019

**Uraufführung: 11. Mai 2019**

Weitere Vorstellungen am 14., 18., 25., 29. Mai, 3., 7., 17., 21. und 27. Juni 2019

Choreografie: Vesna Orlic

Dirigent: Wolfram-Maria Märtig/

Guido Mancusi

Musikkonzept: Vesna Orlic, Gerald C. Stocker

Bühne und Kostüme: Alexandra Burgstaller

Videos: Andreas Ivancsics

Dramaturgie: Monica Rusu

Liedtext („Kinderspiel“): Marcus Everding

Keisuke Nejime, Suzanne Kertész

Giacomo Puccini (1858–1924)

# Der Mantel/ Gianni Schicchi

Wiederaufnahme: 27. Oktober 2018

Weitere Vorstellungen am 31. Oktober, 4., 6. November 2018,  
17., 21., 23. und 29. Jänner 2019

Dirigent: Lorenz C. Aichner  
Regie: Robert Meyer  
Ausstattung: Christof Cremer

Licht: Guido Petzold  
Choreinstudierung: Thomas Böttcher

Boaz Daniel, Martin Winkler

## Der Mantel

Oper in einem Akt

Libretto von Giuseppe Adami nach „La Houppelande“ von Didier Gold

Deutsche Fassung von Gunter Selling

Musik von Giacomo Puccini

Mit deutschen Übertiteln

*Michele, Besitzer eines Schleppekahns:* Boaz Daniel\*/Alik Abdukayumov | *Giorgetta, seine Frau:* Melba Ramos/Hyuna Ko | *Luigi, Hafenarbeiter:* Vincent Schirmmacher\*/Mehrad Montazeri | *Tinca, Hafenarbeiter:* Karl-Michael Ebner/Christian Drescher | *Talpa, Hafenarbeiter:* Yasushi Hirano\* | *Frugola, seine Frau:* Manuela Leonhartsberger\*/Martina Mikelić\* | *Ein Liederverkäufer:* JunHo You\*/Alexander Pinderak\* | *Ein Liebespaar:* Burcu Kurt\*/Sevilay Bayöz\*, Martin Dablander/Daniel Strasser

\* Rollendebüt an der Volksoper Wien

Chor, Orchester und Komparserie der Volksoper Wien  
Bühnenorchester der Wiener Staatsoper

Bühnenrechte: Universal Edition, Wien

## Gianni Schicchi

Oper in einem Akt

Libretto von Giovacchino Forzano nach Versen aus „La divina commedia“  
von Dante Alighieri

Deutsche Fassung von Gunter Selling

Musik von Giacomo Puccini

Mit deutschen Übertiteln

*Gianni Schicchi:* Martin Winkler | *Lauretta, seine Tochter:* Rebecca Nelsen/Catalina Bertucci\* | *Zita, Buosos Cousine:* Martina Mikelić\*/Annely Peebo\* | *Rinuccio, Zitas Neffe:* Szabolcs Brickner\*/JunHo You | *Gherardo, Buosos Neffe:* Christian Drescher/Karl-Michael Ebner | *Nella, seine Frau:* Ulrike Steinsky\*/Birgid Steinberger\* | *Gherardino, deren Sohn:* Simon Gaunersdorfer\*/Manuel Haumer\* | *Betto von Signa, Buosos Schwager:* Marko Špehar\*/Yasushi Hirano | *Simone, Buosos Vetter:* Daniel Ohlenschläger\* | *Marco, sein Sohn:* Marco Di Sapia\*/Morten Frank Larsen\* | *Ciesca, Marcos Frau:* Elvira Soukop\*/Manuela Leonhartsberger\* | *Doktor Spinelloccio, Arzt:* Gernot Kranner\*/Thomas Sigwald | *Amantio di Nicolao, Notar:* Alexander Pinderak\*/Christian Drescher\* | *Pinellino, Schuster:* Heinz Fitzka/Mamuka Nikolaishvili | *Guccio, Färber:* Jaroslaw Jadczyk/Christoph Velisek | *Buoso Donati:* Ernst Krispl\*/Dumitru Sarvici\*

\* Rollendebüt an der Volksoper Wien

Orchester der Volksoper Wien  
~ Mitglied des Kinderchors der Volksoper Wien

Bühnenrechte: Universal Edition, Wien

*Abendspielleitung:* Rudolf Klaban | *Inspizienz:* Franziska Blauensteiner, Celia Tafaj |  
*Souffleuse:* Rita Oberparleiter

## Märchenwelt Ballett

Ballettabend in zwei Teilen

### Das hässliche Entlein

*Das hässliche Entlein:* Felipe Vieira/Alexander Kaden\*/László Benedek |

*Die Mutter:* Una Zubović/Tainá Ferreira Luiz\* | *Der Truthahn:* Patrik Hullman |

*Zwei Wildenten:* Keisuke Nejime, Robert Weithas\* | *Das Huhn:* László Benedek/Felipe Vieira |

*Die Katze:* Suzanne Kertész/Mila Schmidt\* | *Die alte Frau:* Martin Winter |

*Zwei Küken:* Suzanne Kertész, Zuzana Kvassayova, Natalie Salazar\*, Mila Schmidt |

*Schwäne, Enten, Hühner:* Ensemble | *Zwei Küken:* Ballettakademie der Wiener Staatsoper

### Tausendundeine Nacht

*Der gute Geist (Sprecher):* Boris Eder | *Prinzessin Budur:* Tainá Ferreira Luiz\*/

Dominika Kovacs-Galavics\*/Una Zubović | *Aladin:* Alexander Kaden\*/Felipe Vieira |

*Wesir:* Samuel Colombet/Martin Winter\* | *Sultan:* Thomas Mayerhofer |

*Zwei Freundinnen:* Ekaterina Fitzka, Tainá Ferreira Luiz\*, Natalie Salazar, Mila Schmidt |

*Untertanen, Gäste des Geburtstagsfestes, Krieger, Damen des Harems, Gefolge des Sultans:*

Ensemble | *Gefolge des Wesirs, Kinder:* Ballettakademie der Wiener Staatsoper

\* Rollendebut an der Volksoper Wien

Wiener Staatsballett

Orchester der Volksoper Wien

*Violinsolo:* Vesna Stanković/Bettina Gradinger

*Probenleitung:* Vesna Orlic, Sergey Ignatiev | *Korrepitition:* Jozef Bezak, Béla Fischer |

*Choreografische Betreuung der Ballettakademie der Wiener Staatsoper:*

Rafaella Sant'Anna | *Abendspielleitung:* Angela Schweiger |

*Inspizienz:* Elisabeth Schubert

Notenmaterial: „Bilder einer Ausstellung“: Boosey & Hawkes/Bote & Bock, Berlin,  
vertreten durch Thomas Sessler Verlag, Wien

Das hässliche Entlein – Tausendundeine Nacht

# Märchenwelt Ballett

Wiederaufnahme: 14. Dezember 2018

Weitere Vorstellungen am 17., 21. Dezember 2018, 3., 15. und 20. Jänner 2019

Dirigent: Alfred Eschwé

### Das hässliche Entlein

Choreografie: Andrey Kaydanovskiy

Musik: Modest Mussorgski,  
„Bilder einer Ausstellung“, orchestriert  
von Maurice Ravel

Dramaturgie: Richard Schmetterer

Bühne und Kostüme: Karoline Hogl

Licht: Vasil Lisichov

Video: Balázs Delbó

### Tausendundeine Nacht

Choreografie: Vesna Orlic

Musik: Nikolai Rimski-Korsakow,

„Scheherazade“ op. 35

Text: Nicolaus Hagg

Dramaturgie: Monica Rusu

Bühne und Kostüme: Alexandra Burgstaller

Licht: Wolfgang Könnnyü

Video: Balázs Delbó

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

# Don Giovanni



**Wiederaufnahme: 20. Dezember 2018**

Weitere Vorstellungen am 27. Dezember 2018 und 2. Jänner 2019

Dirigent: **Alfred Eschwé**  
 Regie, Bühnenbild, Lichtkonzept und Kostüme:  
**Achim Freyer**  
 Mitarbeit Regie: **Sebastian Bauer**

Mitarbeit Bühnenbild und Kostüme:  
**Petra Weikert**  
 Choreinstudierung: **Holger Kristen**

Günter Haumer, Stefan Cerny

## Don Giovanni

Dramma giocoso in zwei Akten

Text von Lorenzo Da Ponte

Musik von **Wolfgang Amadeus Mozart**

*In italienischer und deutscher Sprache*

Deutsche Übersetzung von Walther Dürr

Für die Volksoper eingerichtet von Helene Sommer, Klaus Busch und  
 Margarita Vaiciulenas-Piss

*Don Giovanni*: Günter Haumer | *Komtur*: Andreas Mitschke |

*Donna Anna*: Kristiane Kaiser | *Don Ottavio*: JunHo You |

*Donna Elvira*: Caroline Melzer/Manuela Leonhartsberger\* |

*Leporello*: Yasushi Hirano/Stefan Cerny | *Masetto*: Daniel Ohlenschläger |

*Zerlina*: Claudia Goebel\*

\* Rollendebüt an der Volksoper Wien

Orchester und Chor der Volksoper Wien

Bühnenorchester der Wiener Staatsoper

Komparserie der Volksoper Wien

*Abendspielleitung*: Susanne Sommer | *Hammerklavier*: Felix Lemke |

*Inspizienz*: Franziska Blauensteiner, Celia Tafaj | *Souffleur*: Mario Kaiser

Bühnenrechte: Neue Mozart-Ausgabe, Bärenreiter-Verlag Kassel

## Der Mann von La Mancha

Musical in zwei Akten  
Buch von Dale Wasserman  
Gesangstexte von Joe Darion  
Deutsche Fassung von Robert Gilbert  
Musik von Mitch Leigh

*Don Quixote (Cervantes):* Robert Meyer | *Sancho (Gehilfe):* Boris Pfeifer |  
*Aldonza:* Patricia Nussy | *Der Gastwirt (Gouverneur):* Christian Graf |  
*Der Padre:* Alexander Pinderak/Christian Drescher | *Dr. Carrasco (Duke):* Christian Dolezal |  
*Antonia:* Martina Dorak | *Der Barbier:* Thomas Sigwald |  
*Die Haushälterin:* Wolfgang Gratschmaier | *Maria, Frau des Gastwirts:* Susanne Litschauer |  
*Gefangene:* Lorna Dawson, Josephine Kindl, Oliver Liebl, Thomas Huber, Kevin Perry\*,  
Jakob Semotan, Maximilian Klakow, Jeffrey Treganza | *Gitarrist:* Jonathan Bolivar |  
*Stimme des Hauptmanns:* Peter Matić

\* Rollendebüt an der Volksoper Wien

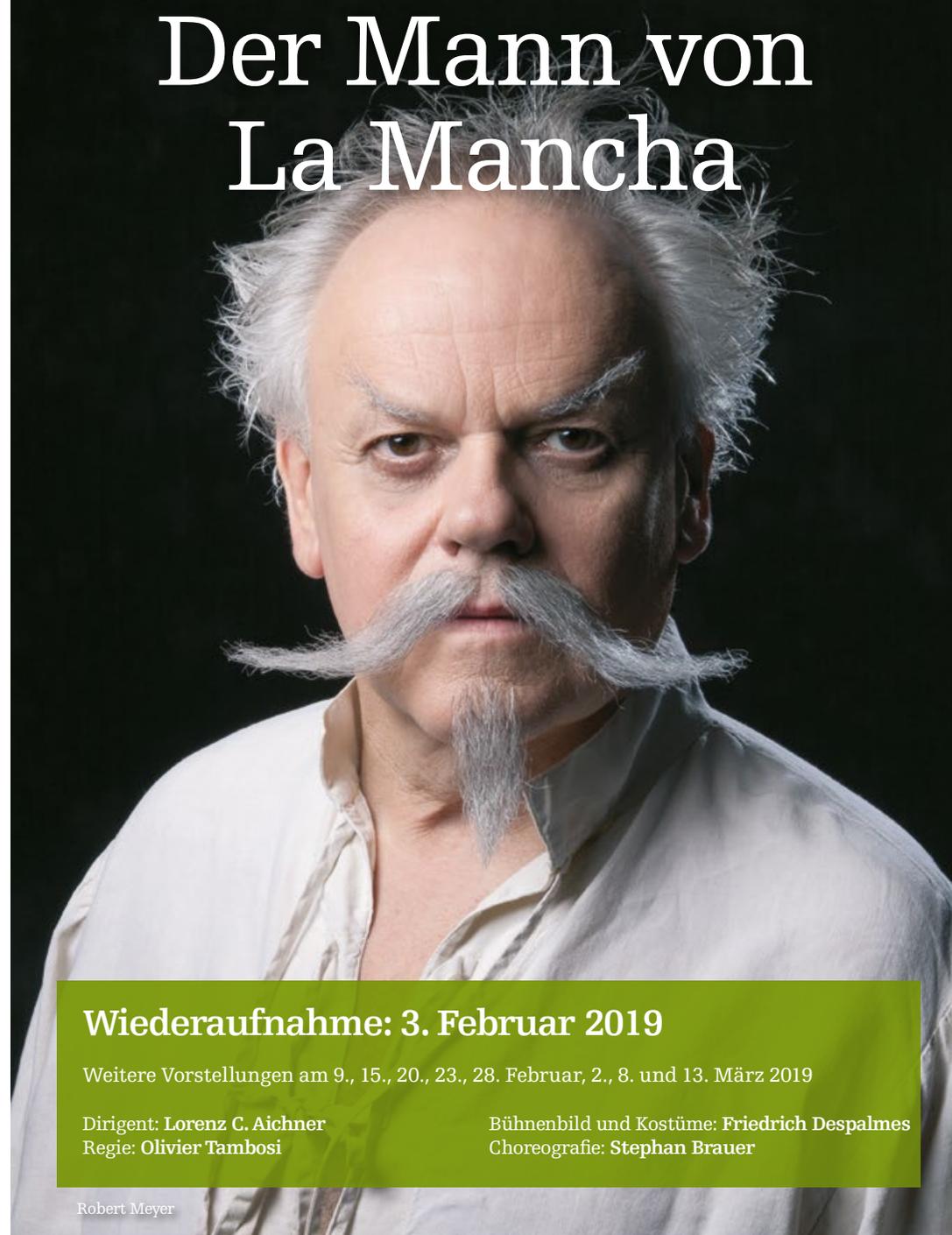
Orchester der Volksoper Wien  
Komparserie der Volksoper Wien

*Abendspielleitung:* Angela Schweiger | *Inspizienz:* Michael Weber |  
*Souffleuse:* Rita Oberparleiter

Bühnenrechte: Felix Bloch Erben, Berlin

Mitch Leigh (1928–2014)

# Der Mann von La Mancha



Wiederaufnahme: 3. Februar 2019

Weitere Vorstellungen am 9., 15., 20., 23., 28. Februar, 2., 8. und 13. März 2019

Dirigent: Lorenz C. Aichner  
Regie: Olivier Tambosi

Bühnenbild und Kostüme: Friedrich Despalmes  
Choreografie: Stephan Brauer

Robert Meyer

Jacques Offenbach (1819–1880)

# Orpheus in der Unterwelt

## Orpheus in der Unterwelt

Operette in einem Prolog und drei Akten

Text von Hector Crémieux und Ludovic Halévy

Deutsche Fassung von Peter Lund

Musik von Jacques Offenbach

*Pluto (Aristeus):* Vincent Schirmmacher\*/David Sitka\* | *Jupiter:* Martin Winkler\* |  
*Orpheus:* Carsten Süß\*/Thomas Sigwald | *Hans Styx:* Robert Meyer/Boris Eder\* |  
*Merkur:* Gernot Kranner | *Mars:* Daniel Ohlenschläger\*/Heinz Fitzka |  
*Eurydike:* Rebecca Nelsen\*/Julia Koci\* | *Diana:* Birgid Steinberger\* |  
*Öffentliche Meinung:* Regula Rosin\* | *Venus:* Annely Peebo\* |  
*Cupido:* Jakob Semotan\* | *Juno:* Christian Graf\* | *Minerva:* Elvira Soukop\* |  
*Eine Schülerin des Orpheus:* Una Stanic°

\* Rollendebüt an der Volksoper Wien

° Debüt an der Volksoper Wien

Orchester, Chor und Komparserie der Volksoper Wien

Wiener Staatsballett

*Abendspielleitung:* Karin Schynol-Korbay | *Choreografische Einstudierung:* Florian Hurler |  
*Inspizienz:* Elisabeth Schubert, Celia Tafaj | *Souffleuse:* Rita Oberparleiter

Bühnenrechte: Boosey &amp; Hawkes. Bote &amp; Bock, Berlin

In Österreich vertreten durch: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Aufführungsrechte des Librettos: Litag Theaterverlag, Bremen

### Wiederaufnahme: 2. Juni 2019

Weitere Vorstellungen am 6., 10., 14., 20. und 25. Juni 2019

Dirigent: Guido Mancusi

Regie: Helmut Baumann

Neueinstudierung: Karin Schynol-Korbay

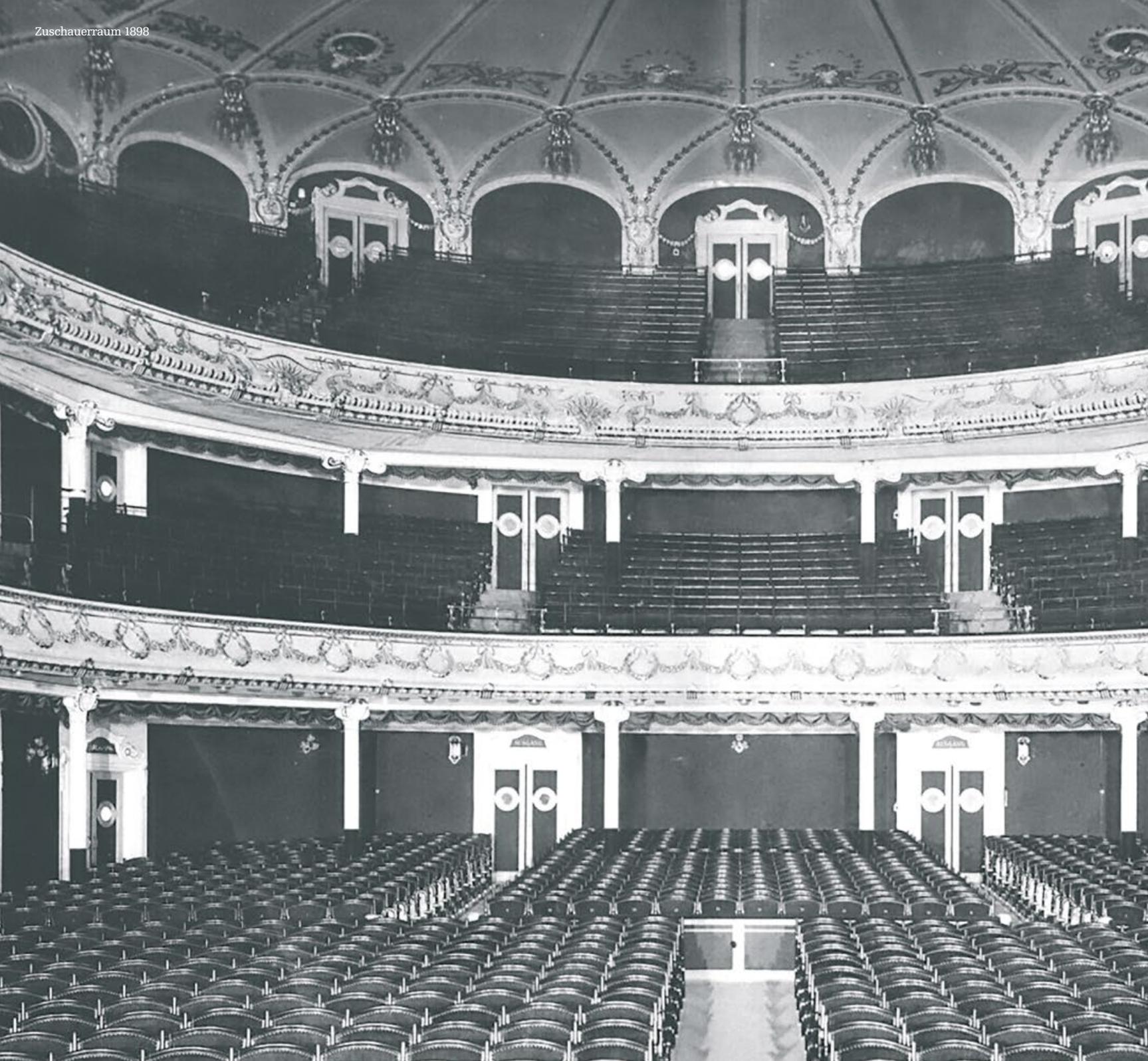
Bühnenbild: Mathias Fischer-Dieskau

Kostüme: Uta Loher, Conny Lüders

Choreografie: Roswitha Stadlmann

Choreinstudierung: Thomas Böttcher

Zuschauerraum 1898



Volksoper Spezial

Repertoire

Gastspiele

# Spezial

## Heute im Foyer ...

Diesen Musikgenuss widmete Ihnen *Blüthner*

13. September (exklusiv für Mitglieder des Förderkreises) und 3. Dezember 2018

*120 Jahre Volksoper – Eine Zeitreise in Bildern*

Mit: **Rainer Schubert**

20. September 2018

*Isabel Weicken – Meine Lieder*

Gitarre und Gesang: **Isabel Weicken**

Gitarre: **Jorgos Panetsos**

Klavier: **Otmar Binder**

Texte und Musik von Isabel Weicken, arrangiert von Jorgos Panetsos  
und Otmar Binder

1. Oktober 2018 und 25. April 2019

*Jung und verliebt durch Wien*

**Juliette Khalil, Bernhard Viktorin**

Klavier: **Laszlo Kövi**

Musik von Hugo Wiener, Nico Dostal, Ralph Benatzky, Franz Lehár,  
Emmerich Kálmán, Johann Strauß, Paul Abraham u. a.

13. (exklusiv für Mitglieder des Förderkreises) und 14. November 2018

*Buchpräsentation „Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“*

*Aus der Volksoper vertrieben – Künstlerschicksale 1938*

Sopran: **Johanna Arrouas**

Bariton: **Michael Havlicek**

Klavier: **Klaus Busch**

Die Autorin **Marie-Theres Arnbom** im Gespräch mit  
**Christoph Wagner-Trenkwitz**, Musik von Jara Beneš

9. Jänner 2019

*120 Jahre Volksoper – Eine musikalische Zeitreise*

**Christoph Wagner-Trenkwitz** präsentierte Aufnahmen mit Maria Jeritzka,  
Julia Migenes, Leontyne Price, Ljuba Welitsch, Adolf Dallapozza,  
Ferruccio Furlanetto, Johannes Heesters, Peter Minich, Leo Slezak,

Richard Tauber, William Warfield u. a.; Musik von Carl Zeller, Richard Wagner,  
Giacomo Puccini, Alexander Zemlinsky, Jacques Offenbach, Wilhelm Kienzl,  
Arnold Schönberg, Carl Millöcker, Richard Strauss, George Gershwin, Johann  
Strauß Sohn, Friedrich von Flotow, Leonard Bernstein und Richard Rodgers

10. Jänner 2019

*Große Kammermusik – Wiederentdecktes aus der Schatzkiste der Romantik*

Violine: **Vesna Stanković**

Viola: **Aurore Cany**

Violoncello: **Ilana Tjumjanceva**

Kontrabass: **Tommaso Huber**

Klavier: **Biliana Tzinlikova**

Ralph Vaughan Williams: *Klavierquintett c-Moll*

Francis Poulenc: *Sonate für Violine und Klavier, FP 119*

Louise Farrenc: *Variations brillantes über ein Thema aus „Der Kolporteur“ von  
Georges Onslow, op. 10 und Klavierquintett Nr. 2 op. 31 in E-Dur*

11. und 12. Februar 2019

*Wiener Mädeln*

**Martina Dorak, Ursula Pfitzner**

Klavier: **Thomas Böttcher**

Heitere Lieder von Oscar Straus, Leo Ascher, Robert Stolz, Hermann Leopoldi,  
Adolf Müller, Hans von Frankowsky, Leo Fall, Roman Cornelius Domanig-Roll,  
Hans May, Willy Leitner, Johann Strauß, Georg Kreissler, Ralph Benatzky und  
Gerhard Bronner

17. März 2019

*„Ich hab’ so viel Glück gehabt...“ – Erinnerungen an Franz Bauer-Theussl*

Matinee im Balkon-Foyer in Erinnerung an den Dirigenten Franz Bauer-Theussl,  
der am 9. September 2018 seinen 90. Geburtstag gefeiert hätte. Er war der  
Volksoper Wien über vier Jahrzehnte lang verbunden und hat ihr musikalisches  
Erscheinungsbild wesentlich mitgeprägt.

Durch die Matinee führten: **Johanna Lonsky** und **Robert Meyer**

18. und 19. März 2019

*„Oh, Donna Clara!“ – Fritz Löhner-Beda Abend*

Mit: **Cornelia Horak, Boris Eder, Alexander Kuchinka,**

**Christoph Wagner-Trenkwitz**

Musiknummern von Jerzy Petersburski, Paul Abraham, Nicholas Brodsky,  
Joseph Beer, Hermann Leopoldi und Franz Lehár;  
Texte von Fritz Grünbaum und Fritz Löhner-Beda

24. April 2019

Eins und doppelt

Sopran: **Caroline Melzer**Alt: **Martina Mikelić**Bratsche: **Magdalena Eber**Klavier: **Felix Lemke**Musik von Johannes Brahms, Robert Schumann, Gabriel Fauré, Charles Loeffler,  
Richard Strauss, Frank Bridge und Felix Mendelssohn Bartholdy

11. Juni 2019

Horngruppe der Volksoper Wien

**Raphael Stöffelmayr, Michael Stückler, Elisabeth Winter, Franz Obermüller,  
Gerhard Kulmer, Reinhard Zmölnig, Erich Saufnauer, Karl Hofer**Dirigent: **Felix Barsky**Johannes Brahms: *Vineta, op. 42, No. 2*Carl Maria von Weber (Arr. Klaus Wallendorf):  
*Auszüge aus der Oper „Der Freischütz“*Léon Du Bois: *Oktett Nr. 3*Eric Ewazen: *Grand Canyon Octet*

12. Juni 2019

Hollywood Songbook – Lieder österreichischer Komponisten im Exil

Bariton: **Mathias Hausmann**Klavier: **Felix Lemke**Lieder von Hanns Eisler, Erich Zeisl, Erich Wolfgang Korngold,  
Alexander Zemlinsky, Emmerich Kálmán und Joseph Beer

## Werkeinführungen

zu *The Gershwins' Porgy and Bess*mit Christoph Wagner-Trenkwitz, jeweils eine halbe Stunde vor  
Beginn der Vorstellung im Galerie-Foyer  
am 14., 18., 22. und 25. Februar 2019zu *Thomas Adès' Powder Her Face*mit Magdalena Hoisbauer, jeweils eine halbe Stunde vor  
Beginn der Vorstellung im Kasino am Schwarzenbergplatz  
am 13., 14., 16., 17., 20., 22., 24., 25., 27. und 28. April 2019

## Einführungsmatinee

*Der fliegende Holländer*

3. März 2019, Balkon-Foyer

Mit: **Marc Piollet** (Dirigent), **Aron Stiehl** (Regisseur), **Frank Philipp Schlößmann**  
(Bühnenbildner), **Magdalena Hoisbauer** (Dramaturgin)Bass: **Andreas Mitschke**Tenor: **JunHo You**Klavier: **Eric Machanic**

## 120 Jahre Volksoper

Ein Konzert in der Volksoper

1. September 2018

Begrüßung: **Bezirksvorsteherin Mag<sup>a</sup> Saya Ahmad** und **Direktor Robert Meyer**  
**Chor, Jugendchor und Orchester der Volksoper Wien**Dirigent: **Alfred Eschwé**Choreografische Betreuung: **Florian Hurler**Moderation: **Christoph Wagner-Trenkwitz**Abendspielleitung: **Susanne Sommer**Bühne, Licht, Ton: **Martin Lukesch**Organisation: **Ulfried Grabner**Inspizienz: **Franziska Blauensteiner, Michael Weber****Rebecca Nelsen, Maria Happel, Elissa Huber, Juliette Khalil, Martina Mikelić,  
Stefan Cerny, Boris Eder, Lukas Perman, Drew Sarich, Daniel Schmutzhard,  
Jakob Semotan, JunHo You**Ausschnitte aus *Carmina Burana* von Carl Orff, *My Fair Lady* von Frederick  
Loewe, *Candide* von Leonard Bernstein, *Zar und Zimmermann* von Albert  
Lortzing, *The Gershwins' Porgy and Bess*, *Gypsy* von Jule Styne, *Meine Schwester  
und ich* von Ralph Benatzky, *Wonderful Town* von Leonard Bernstein,  
*Die Csárdásfürstin* von Emmerich Kálmán, *Gianni Schicchi* von Giacomo Puccini  
und *Carousel* von Richard RodgersWir danken allen Sponsoren, die dieses Konzert ermöglichten. Besonderer  
Dank gilt Martin Schlaff, Wiener Städtische Versicherung AG, Julius Meini am  
Graben GmbH und Fini's Feinstes.

## Wiener Comedian Harmonists

„In the Mood“

10. Oktober 2018

Oleg Zalytskiy, Gerhard Reiterer, Johannes Gisser,  
Martin Thyringer, Hermann Thyringer

Klavier: György Handl

Präsentation: Christoph Wagner-Trenkwitz

Programm: *Ich hab' für dich 'nen Blumentopf bestellt; Fünf-Uhr-Tee bei Familie Kraus; Dein ist mein ganzes Herz; Marie, Marie; Eine kleine Frühlingsweise; In the Mood; Überlandpartie; Ol' Man River; Bel Ami; Lebewohl, gute Reise; Was machst du heut', Daisy?; Stars & Stripes; Schöne Isabella von Kastilien; Ali Baba; Guter Mond; Ungarischer Tanz; Creole Love Call; Wochenend' und Sonnenschein; What a Wonderful World; Wie wär's mal mit Lissabon*

## „Happy Birthday, altes Haus!“

Matinee zum 120. Geburtstag der Volksoper Wien

2. Dezember 2018

Bläserensemble der Volksoper Wien

Gesang: Johanna Arrouas, Melba Ramos, Michael Havlicek

Klavier: Eric Machanic

Im Gespräch über die Geschichte der Volksoper Wien: Marie-Theres Arnbom,  
Renate Holm, Helga Papouschek, Helmut Brandstätter, Adolf Dallapoza,  
Robert Meyer und Christoph Wagner-Trenkwitz

Musik von Sebastian Brugner, Giacomo Puccini, George Gershwin  
und Jara Beneš

In Kooperation mit



## Weihnachtskonzert

16. Dezember 2018, 14 Uhr und 18 Uhr

Mit: Julia Koci, Manuela Leonhartsberger, Elisabeth Schwarz,  
Birgid Steinberger; Ben Connor, Christian Drescher, Daniel Ohlenschläger,  
Robert Meyer, Vincent Schirmmacher

Klarinette: Florian Mühlberger

Zither: Stephan Ander

Trommel: Manuel Haumer

Orchester der Volksoper Wien

Dirigent und Moderation: Alfred Eschwé

Kinderchor und Jugendchor der Volksoper Wien

Solistinnen: Sophie Bauer, Paula Deuter, Mai Leeb, Anna Weidinger,  
Sarah Weidinger, Vanessa Zips, Leitung: Lucio Golino, Brigitte Lehr

Traditionelle Weihnachtslieder, Lieder und Stücke von Georges Bizet,  
Felix Mendelssohn Bartholdy, Giacomo Puccini, Hugo Wiener, Katherine K. Davis/  
Henry Onorati/Harry Simeone, Jacques Offenbach, Eric Whitacre,  
Joan Javits/Philip Springer, Frank Loesser (Arr. Béla Fischer), Peter Meissner,  
Wolfgang Amadeus Mozart, Gustav Mahler, José Feliciano (Arr. Jonny Bertl),  
Cole Porter/Robert Russel Bennett und Franz Xaver Gruber/Joseph Mohr  
(Arr. Christian Kolonovits)

## Zwangsvorstellung

Ein Karl-Valentin-Abend mit Robert Meyer und der Kantinenbrass

24. Jänner 2019

Mit: Robert Meyer, Daniel Neumann (Trompete), Jakob Gollien (Trompete),  
Andreas Pfeiler (Posaune), Robert Schweiger (Tuba), Tommaso Huber  
(Akkordeon)

Texte von Karl Valentin; Volkswesen und Musik von Karl Edelmann, Peter Moser,  
Hermann Pallhuber, Adi Rinner und Christoph Zellhofer

## Louie's Cage Percussion

Sketchbook

6. März und 8. Mai 2019

Mit: **Sebastian Brugner-Luiz, Dominic Feichtinger, Krištof Hrastnik, Florian Klinger, Joachim Murnig, Lucas Salaun**  
 Visuals und technisches Bühnenkonzept: **Roman Hansi**  
 Regie: **Sigrid Hauser**  
 Tontechnik: **Blaz Bertoncej**  
 Lichttechnik: **Christoph Maria Zetman**

Musik von Florian Klinger, Hans Zimmer, Sebastian Brugner-Luiz, Nikolai Rimski-Korsakow, Johann Strauß, Wolfgang Amadeus Mozart, Ivan Pesem, Owen Clayton Condon, Franz von Suppé, Richard Wagner, Paul Dukas, John Williams, Thomas Newman, Johann Sebastian Bach, Chick Corea und Léo Delibes

## Wiener Comedian Harmonists

„What a Wonderful World“

3. April 2019

Oleg Zalytskiy, Gerhard Reiterer, Johannes Gisser,  
 Martin Thyringer, Hermann Thyringer  
 Klavier: **György Handl**  
 Präsentation: **Christoph Wagner-Trenkwitz**

Programm: *Veronika, der Lenz ist da; Fünf-Uhr-Tee bei Familie Kraus; Dein ist mein ganzes Herz; Mr. Sandman; Eine kleine Frühlingsweise; In the Mood; Überlandpartie; Ol' Man River; Gitarren spielt auf!; Lebewohl, gute Reise; Was machst du heut', Daisy?; Stars & Stripes; Schöne Isabella von Kastilien; Ali Baba; Guter Mond; Ungarischer Tanz; Creole Love Call; Wochenend' und Sonnenschein; What a Wonderful World; Wie wär's mal mit Lissabon*

## Weanerisch!

Anita Götz und die Philharmonia Schrammeln Wien

10. Mai 2019

Gesang: **Anita Götz, Günter Haumer**  
 Philharmonia Schrammeln Wien: **Johannes Tomböck, Dominik Hellsberg** (Violine), **Günter Haumer** (Alt-Wiener Knöpferlharmonika/Gesang), **Hannes Moser** (Klarinette in G – „picksüßes Hölzl“), **Heinz Hromada** (Kontragarre)  
 Moderation: **Christoph Wagner-Trenkwitz**

Schrammelmusik von Josef Wichart, Johann Schrammel, Hermann Leopoldi, Carl Millöcker, Roman Domanig-Roll, Eduard Strauß, Carl Michael Ziehrer, Bruno Hauer, Karl Kratzl, Johann Schmutzer, Richard Wagner, Heinrich Strecker und Joseph Lanner, arrangiert von Walter Wasservogel, Alfons Egger, Heinz Hromada und Josef Mikulas

## Wiener Operetten-Melange

Highlights aus dem Operetten-Repertoire

17. Mai und 29. Juni 2019

Mit: **Rebecca Nelsen, Ursula Pfitzner, Elisabeth Schwarz, Szabolcs Brickner, Michael Havlicek, Vincent Schirrmacher**  
**Kinderchor und Jugendchor der Volksoper Wien**  
 Leitung: **Lucio Golino, Brigitte Lehr**  
**Orchester der Volksoper Wien**  
 Dirigent und Moderator: **Alfred Eschwé**  
 Szenische Einrichtung: **Rudolf Klaban**  
 Choreografie: **Florian Hurler**

Highlights aus den Operetten *Orpheus in der Unterwelt* von Jacques Offenbach, *Der Zigeunerbaron* von Johann Strauß, *Der Bettelstudent* von Carl Millöcker, *Der Vogelhändler* von Carl Zeller, *Leichte Kavallerie* von Franz von Suppé, *Gräfin Mariza* von Emmerich Kálmán und *Das Land des Lächelns* von Franz Lehár

## Operette

### Die Fledermaus Johann Strauß

Zednik/Dessyllas/Engl, nach Frank/Clemente, Kirnbauer  
2., 30. September, 5., 11., 25. Oktober, 12., 31. Dezember 2018, 1., 25. Jänner,  
4. März, 20. April, 24., 27. und 31. Mai 2019  
sowie am 30., 31. Juli, 1., 2. und 3. August 2019 in der Burg Olavinlinna  
in Savonlinna, Finnland

### Gasparone Carl Millöcker

Tambosi/Wilkens/Caminati/Brauer  
4., 6., 10., 14. September, 20., 23., 29. Oktober und 2. November 2018

### Der Opernball Richard Heuberger

Köhler/Dentler, Peter  
3., 7., 16., 25., 30. November, 5., 11. und 19. Dezember 2018

### Eine Nacht in Venedig Johann Strauß

Horstkotte  
1., 4., 8. und 17. Februar 2019

### Axel an der Himmelstür Ralph Benatzky

Lund/Madwar/Ivancsics/Kornysheva/Heil  
15., 20., 28. März, 1., 5. und 8. April 2019

## Oper

### Die Zauberflöte Wolfgang Amadeus Mozart

Lohner/Engels/Lecca/Rom  
3., 5., 8., 15., 26., 29. September, 6., 8., 14., 19. Oktober 2018,  
12., 16., 19., 23., 28. Mai und 1. Juni 2019

### Die Räuber Giuseppe Verdi

Schulin/B. Meyer/Walter  
10., 18., 21., 29. November, 4. und 7. Dezember 2018

### Hänsel und Gretel Engelbert Humperdinck

Dönch/Businger  
8., 10., 15., 23., 25., 29. Dezember 2018 und 6. Jänner 2019

### Pinocchio Pierangelo Valtinoni

Krenn/Webern/Ivancsics/Schnittger/Szivacz  
8., 19., 31. Jänner, 7., 24., 27. Februar, 22., 26. und 30. Juni 2019

### Hoffmanns Erzählungen Jacques Offenbach

Doucet/Barbe/Simard  
17., 21., 26., 29. April, 2., 5. und 7. Mai 2019

### La Traviata Giuseppe Verdi

Gratzer/Naujok/Sobotta/Barros  
5., 8., 13., 16., 18. und 23. Juni 2019

## Musical

### Sweeney Todd Stephen Sondheim

Dauids/Fischer-Dieskau/Hubrich/Kebour

7., 9., 11., 17. und 19. September 2018

### Gypsy Jule Styne

Sobotka/Costello/Prattes/Gressel/Grundner

21., 24., 27. September, 3., 16., 28. Oktober, 11., 12., 22. und 26. November 2018

### Vivaldi – Die fünfte Jahreszeit Christian Kolonovits

Meyer/Cremer

18., 22., 26. Oktober, 1., 8., 9., 20. und 24. November 2018

### Der Zauberer von Oz Harold Arlen

Mason/Meier/Abós/Ilsanker/Schwab

22., 28. Dezember 2018, 5., 16., 22. Jänner, 21., 24. und 26. März 2019

### My Fair Lady Frederick Loewe

Herzl/nach Langenfass/Kirnbauer, Senft

30. Dezember 2018, 4., 11., 14., 18., 26., 28. Jänner, 5. Februar,

30. März, 7. und 11. April 2019

### The Sound of Music Richard Rodgers

Doucet/Barbe/Simard

13., 16., 22., 27., 30. April, 1., 4., 15. und 21. Mai 2019

### Carousel Richard Rodgers

Mason/Abós/Meier/Petzold

20., 22., 26., 30. Mai, 4., 15., 24. und 28. Juni 2019

## Ballett

### Ein Sommernachtstraum Jorma Elo –

Felix Mendelssohn Bartholdy

Woodall/Fellbom

12., 23., 28. September, 7. und 12. Oktober 2018

### Roméo et Juliette Davide Bombana – Hector Berlioz

rosalie/Jürgens/Berger

17., 23., 27., 31. März, 4., 9., 12. und 15. April 2019

---

WIENER STAATSBALLET

## Gastspiel in St. Petersburg

22. bis 26. April 2019, Gesamtteilnehmerzahl am Gastspiel: 94

Bereits zum dritten Mal wurde das Wiener Staatsballett zum Dance Open International Ballet Festival (17. bis 29. April 2019) im Alexandrinsky-Theater in St. Petersburg (Russland) eingeladen. Neben anderen namhaften Ballettkompanien zeigte das Wiener Ensemble am 24. und 25. April 2019 *Coppélia* in der Choreografie von Pierre Lacotte und zur Musik von Léo Delibes.

### Coppélia Pierre Lacotte – Léo Delibes

Nuitter, Saint-Léon/Simonini/Ronvaux/Giovanangeli

24. und 25. April 2019, Alexandrinsky-Theater, St. Petersburg (Russland)

*Swanilda*: Natascha Mair/Maria Yakovleva | *Franz*: Denys Cherevychko/Jakob Feyferlik | *Coppélius*: Alexis Forabosco/Gabor Oberegger | *Der Bürgermeister*: Franz Peter Karolyi | *Eine Bäuerin*: Emilia Baranowicz | *Swanildas Freundinnen*: Elena Bottaro, Adele Fiocchi, Sveva Gargiulo, Eszter Ledán, Anita Manolova, Fiona McGee, Isabella Lucia Severi, Rikako Shibamoto | *Mazurka*: Marie Breuilles, Laura Cislighi, Vanessza Csonka, Zsófia Laczkó, Flavia Soares, Iulia Tcaciuc, Céline Janou Weder, Beata Wiedner; Nicola Barbarossa, Marat Davletshin, Marcin Dempc, Trevor Hayden/Arne Vandervelde, András Lukács, Hanno Opperman, Gaetano Signorelli, Géraud Wielick/Scott McKenzie | *Pas de Bottes*: Gala Jovanovic, Oxana Kiyanenکو, Alena Klochkova, Katharina Miffek; Marian Furnica/James Stephens, Igor Milos, Gabor Oberegger/Alexis Forabosco, Kamil Pavelka | *Die Puppen – Ein Chinese*: Nicola Barbarossa; *Ein Perser*: Marat Davletshin; *Ein Beckenspieler*: Hanno Opperman; *Coppélia*: Joana Reinprecht | *Aurora, die Morgenröte*: Nina Tonoli | *Die Nacht*: Madison Young | *Die Abenddämmerung*: James Stephens | *Spinnerinnen*: Natalya Butchko, Sveva Gargiulo, Anita Manolova, Fiona McGee, Joana Reinprecht, Rikako Shibamoto | *Bräute*: Suzan Opperman, Xi Qu, Alaia Rogers-Maman, Chiara Uderzo | *Verlobte*: Scott McKenzie/Géraud Wielick, Arne Vandervelde/Trevor Hayden, Giovanni Cusin, Marian Furnica, Tristan Ridel, Navrin Turnbull | *Die zwölf Stunden*: Marie Breuilles, Laura Cislighi, Vanessza Csonka, Gala Jovanovic, Oxana Kiyanenکو, Alena Klochkova, Zsófia Laczkó, Katharina Miffek, Flavia Soares, Iulia Tcaciuc, Céline Janou Weder, Beata Wiedner | *Der Gutsherr*: Christoph Wenzel

Wiener Staatsballett

Musikrechte: Musikalische Einlagen bearbeitet und ediert von Lars Payne und teilweise orchestriert von Gavin Sutherland

## Gastspiel in Savonlinna

25. Juli bis 4. August 2019, Gesamtteilnehmerzahl am Gastspiel: 156

2015 eröffnete die Volksoper Wien die Opernfestspiele in Savonlinna (Finnland) erstmals mit einer Operette, Franz Lehárs *Die lustige Witwe*. Heuer gastierte die Volksoper auf Einladung des Intendanten Jorma Silvasti mit fünf Vorstellungen von Johann Strauß' *Die Fledermaus* (Finnisch *Lepakko*) in der Burg Olavinlinna, einer der besterhaltenen mittelalterlichen Festungen Nordeuropas. Die Volksoperinszenierung wurde eigens an die außergewöhnlichen Maße der Bühne angepasst und begeisterte das finnische Publikum und die Kritiker.

### Die Fledermaus Johann Strauß

30., 31. Juli, 1., 2. und 3. August 2019, Burg Olavinlinna, Savonlinna (Finnland)

Dirigent: **Alfred Eschwé**

Szenische Einrichtung: **Robert Meyer**

Basierend auf einem Bühnenbild von **Pantelis Dessyllas**

Kostüme: **Doris Engl** (nach Evelyn Frank)

Choreografie: **Lili Clemente, Susanne Kirnbauer**

Licht: **Wolfgang Könnnyü**

Spielleitung: **Karin Schynol-Korbay**

Chorleitung: **Thomas Böttcher**

*Gabriel von Eisenstein*: Carsten Süß/Morten Frank Larsen | *Rosalinde, seine Frau*: Ursula Pfitzner/Melba Ramos | *Adele, deren Stubenmädchen*: Anja-Nina Bahrmann/Rebecca Nelsen | *Ida, ihre Schwester*: Mila Schmidt | *Dr. Falke, Notar*: Günter Haumer/Alexandre Beuchat | *Prinz Orlofsky*: Manuela Leonhartsberger/Annely Peebo | *Alfred, ein Gesangslehrer*: Szabolcs Brickner/Alexander Pinderak | *Frank, Gefängnisdirektor*: Kurt Schreibmayer/Daniel Ohlenschläger | *Frosch, Gefängniswärter*: Robert Meyer | *Dr. Blind, Advokat*: Jeffrey Treganza

Orchester, Chor und Komparserie der Volksoper Wien  
Wiener Staatsballett



TV und Hörfunk

Auszeichnung

Publikation

Gedenkstein

# TV

## Gesamtübertragungen

### ORF III – Erlebnis Bühne LIVE (20:15 Uhr)

16. September 2018

*Die Csárdásfürstin* (Gesamtaufnahme – live/zeitversetzt)

### 3SAT – Aus der Volksoper Wien (20:15 Uhr)

2. März 2019

*Die Csárdásfürstin* (Gesamtaufnahme)

## ORF 1

### Was gibt es Neues? (21:55 Uhr)

5. April 2019

Lukas Perman stellt Promifrage anlässlich der Premiere  
*Meine Schwester und ich*

### Willkommen Österreich (22:00 Uhr)

30. April 2019

Ruth Brauer-Kvam zu Gast im Studio

### ZIB Nacht (23:48 Uhr)

10. Mai 2019

Kulturtipps mit Lukas Perman

## ORF 2

### Guten Morgen Österreich (ca. 6:37 Uhr)

29. November 2018

Drew Sarich und Christian Kolonovits zu Gast im Studio

21. Februar 2019

Lorenz Raab zu Gast im Studio

### ZIB (09:00 Uhr)

11. Mai 2019

Bericht zur Premiere *Peter Pan*

11. April 2019

Bericht zur Premiere *Powder Her Face*

### Matinee am Sonntag (9:07 Uhr)

4. November 2018

Beitrag zur Bucherscheinung „*Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt*“,  
Interviews mit Robert Meyer und Marie-Theres Arnbom

### Matinee am Sonntag: Die Kulturwoche (ca. 10:30 Uhr)

Kulturtipps u. a. für *Die Csárdásfürstin*, *Zar und Zimmermann*, *Wonderful Town*,  
*Coppélia*, *Der fliegende Holländer*, *Meine Schwester und ich*, *Peter Pan*

### ZIB (13:00 Uhr)

1. September 2018

Bericht anlässlich Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

13. Oktober 2018

Bericht zur Premiere *Zar und Zimmermann*

### Seitenblicke Weekend (13:11 Uhr)

Berichte u. a. zu den Premieren *Porgy and Bess*, *Der fliegende Holländer*,  
*Meine Schwester und ich*

### Mittag in Österreich (ca. 13:17 Uhr)

28. Jänner 2019

Natascha Mair im Portrait anlässlich der Premiere *Coppélia*

6. März 2019

Bericht über Roboter Machina in der Volksoper anlässlich einer Vorstellung  
*Coppélia*

6. Juni 2019

Bericht über Orchesteraktionstag „Orchester für alle – Ihr Orchester in Bewegung“

### Daheim in Österreich (17:30 Uhr)

13. September 2018

Elissa Huber im Portrait anlässlich der Premiere *Die Csárdásfürstin*

5. Dezember 2018

Bericht anlässlich der Premiere *Wonderful Town*, Interviews mit  
Christoph Wagner-Trenkwitz, Drew Sarich, Olivia Delauré, Sarah Schütz

**Studio 2 (17:30 Uhr)**

10. Jänner 2019

Robert Meyer zu Gast im Studio anlässlich der Neubesetzung in *My Fair Lady*, Interviews mit Lisa Habermann und Axel Herrig

23. Jänner 2019

Interview mit Natascha Mair anlässlich der Premiere *Coppélia*

8. April 2019

Lisa Habermann und Lukas Perman zu Gast im Studio anlässlich der Premiere *Meine Schwester und ich*

29. Mai 2019

Rebecca Nelsen zu Gast im Studio anlässlich der Wiederaufnahme *Orpheus in der Unterwelt* und Nominierung beim Österreichischen Musiktheaterpreis 2019

**Wien freizeit-Tipps (18:58 Uhr und 19:20 Uhr)**

Hinweise zu den Premieren *Coppélia*, *Der fliegende Holländer*, *Peter Pan* sowie zu *Hänsel und Gretel*, *Der Zauberer von Oz*, *Roméo et Juliette*, *Die Fledermaus*, *120 Jahre Volksoper*

**Wien heute (19:00 Uhr)**

31. August 2018

Bericht anlässlich Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

10. Dezember 2018

Bericht zur Premiere *Wonderful Town*

27. Jänner 2019

Interview mit Natascha Mair anlässlich der Premiere *Coppélia*

19. April 2019

Interview mit Ai Miwa zum Thema „150 Jahre diplomatische Beziehungen mit Japan“

13. Juli 2019

Bericht anlässlich der letzten Proben für *Cabaret*

**Burgenland heute (19:00 Uhr)**

20. Oktober 2018

Sigrid Hauser bei „Gast der Woche“ anlässlich der Premiere *Die Csárdásfürstin*

**Wien heute Wetter (19:20 Uhr)**

1. September 2018

Bericht anlässlich Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

**ZIB 1 (19:30 Uhr)**

26. Oktober 2018

Beitrag zur Bucherscheinung „*Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt*“, Interviews mit Robert Meyer und Marie-Theres Arnbom

10. Dezember 2018

Bericht zur Premiere *Wonderful Town*

Berichte u. a. zu den Premieren *Die Csárdásfürstin*, *Der fliegende Holländer*, *Coppélia*, *Meine Schwester und ich*

**Seitenblicke (20:04 Uhr)**

Berichte u. a. zu den Premieren *Die Csárdásfürstin*, *Porgy and Bess*, *Der fliegende Holländer*, *Meine Schwester und ich* sowie zum Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

**ZIB 2 (22:00 Uhr)**

28. August 2019

Bericht anlässlich Saisonöffnung 2019/20, Interview mit Robert Meyer

**Kulturmontag (22:30 Uhr)**

29. Oktober 2018

Beitrag zur Bucherscheinung „*Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt*“, Interviews mit Robert Meyer und Marie-Theres Arnbom

**ORF III****Kultur heute (19:45 Uhr)**

Berichte u. a. zu den Premieren *Zar und Zimmerman*, *Wonderful Town*, *Coppélia*, *Porgy and Bess*, *Der fliegende Holländer*, *Meine Schwester und ich*, *Powder Her Face*, Proben für *Cabaret* sowie zu Roboter Machina in der Volksoper, *120 Jahre Volksoper*, zum Orchesteraktionstag „Orchester für alle“ und zur Pressekonferenz Saison 2019/20

**Kultur heute Spezial (19:45 Uhr)**

14. September 2018

120 Jahre Volksoper – Spezi­alsen­dung vom Gebur­ts­tags­fest,  
Interviews mit Maria Happel, Lukas Per­man, Drew Sarich, Robert Meyer

**Erlebnis Bühne LIVE (20:00 Uhr)**

16. September 2018

Werke­in­füh­rung mit Christoph Wagner-Trenk­witz an­läs­selich der  
Live­über­tra­gung *Die Csárdásfürstin*

**3SAT****Kulturzeit (19:20 Uhr)**

18. März 2019

Bericht zu *Der fliegende Holländer*

## Hörfunk

### Gesamtübertragung

**Ö1 – Opernabend (19:30 Uhr)**

29. Dezember 2018

*Zar und Zimmermann* (Gesamtaufnahme)

**Ö1****Morgenjournal (7:00 Uhr)**

Berichte zu den Premieren *Wonderful Town*, *Coppélia*, *Porgy and Bess*,  
*Der fliegende Holländer*, *Meine Schwester und ich*, *Powder Her Face*  
sowie zur Silvestervorstellung *Die Fledermaus* und  
zum 90. Geburtstag von Olive Moorefield

**Leporello (7:52 Uhr)**

25. Oktober 2018

Interview mit Marie-Theres Arnbom anlässlich der Bucherschei­nung  
*„Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“*

**Radiokolleg (9:45 Uhr)**

10., 11., 12., 13. Dezember 2018

Interviews mit Rainer Schubert, Nina Moebius und Robert Meyer für die  
Sendereihe „Wiener Opernhäuser mit Tradition – Zur Geschichte der Staats- und  
Volksoper“, Ausschnitte aus *Der Zauberer von Oz*, *Pinocchio*, *Gasparone*

17., 18., 19. Juni 2019

Interviews mit Magdalena Hoisbauer, Hans-Dieter Roser und Robert Meyer für  
die Sendereihe „Jacques Offenbach und sein Einfluss auf die Wiener Operette“,  
Ausschnitte aus *Orpheus in der Unterwelt*

**Klassiktreffpunkt (10:00 Uhr)**

9. März 2019

Aron Stiehl zu Gast bei Renate Burtscher anlässlich der Premiere  
*Der fliegende Holländer*

6. April 2019

Martin G. Berger, Alexander Djurkov Hotter und Magdalena Hoisbauer zu Gast  
bei Albert Hosp anlässlich der Premiere *Powder Her Face*

**Des Cis (11:30 Uhr)**

26. Juni 2019

Interview mit Christoph Ladstätter zur Gedenksteinlegung für die  
1938 vertriebenen Künstlerinnen und Künstler

**Intermezzo**

16. September 2018 (11:44 Uhr)

„Ein Fest für die Volksoper – *Die Csárdásfürstin* als Geschenk“,  
Interview mit Peter Lund anlässlich der Premiere *Die Csárdásfürstin*

8. Dezember 2018 (12:31 Uhr)

Interview mit Matthias Davids anlässlich der Premiere *Wonderful Town*

3. März 2019 (11:50 Uhr)

Interview mit Markus Marquardt und Marc Piollet anlässlich der Premiere  
*Der fliegende Holländer*

**Mittagsjournal (12:00 Uhr)**

15. September 2018

Bericht zur Premiere *Die Csárdásfürstin*

24. April 2019

Bericht zur Pressekonferenz der Saison 2019/20

#### **Küchenradio (13:10 Uhr)**

26. Oktober 2018

Daniel Schmutzhard im Gespräch mit Gerhard Hafner anlässlich der Premiere  
*Zar und Zimmermann*

#### **gehört.gewusst (13:10 Uhr)**

Beiträge und Quizfragen zu den Premieren *Die Csárdásfürstin*,  
*Zar und Zimmermann*, *Meine Schwester und ich* sowie zur Wiederaufnahme  
*Orpheus in der Unterwelt* und zum Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

#### **Apropos Oper (15:05 Uhr)**

14. Oktober 2018

Ausschnitte aus *Die Csárdásfürstin*

11. November 2018

Ausschnitte aus *Zar und Zimmermann*, *Der Mantel*, *Gianni Schicchi*

9. Dezember 2018

Ausschnitte aus *Die Räuber*

16. Dezember 2018

„120 Jahre Volksoper. Repertoire-Raritäten im Spielplan der Volksoper“,  
Ausschnitte aus *Adriana Lecouvreur*, *Der Kuhreigen*, *Der Jakobiner*,  
*Der Musikant*, *Irrelohe*, *Die spanische Stunde*

23. Dezember 2018

„120 Jahre Volksoper Wien“, Ausschnitte aus *L'elisir d'amore*, *Don Pasquale*,  
*Lucia di Lammermoor*, *Viva la Mamma*, *La fille du régiment*

26. Dezember 2018

„120 Jahre Volksoper Wien. Publikumsbeliebte der Operette“, Ausschnitte aus  
*Die Csárdásfürstin*, *Wiener Blut*, *Die Fledermaus*, *Die lustige Witwe*

13. Jänner 2019

Ausschnitte aus *Die Fledermaus*, *Don Giovanni*, *Hänsel und Gretel*

10. Februar 2019

„Von der Oper bis zum Musical“, Ausschnitte aus *Der Mantel*, *Porgy and Bess*,  
*My Fair Lady*, *Wonderful Town*

10. März 2019

Ausschnitte aus *Der fliegende Holländer*, *Porgy and Bess*

14. April 2019

Ausschnitte aus *Der fliegende Holländer*

12. Mai 2019

Ausschnitte aus *Hoffmanns Erzählungen*

16. Juni 2019

Ausschnitte aus *Die Zauberflöte*, *La Traviata*, *Der Bettelstudent*, *Gräfin Mariza*,  
*Carousel*

#### **Moment – Leben heute (15:30 Uhr)**

23. Juli 2019

Interview mit Peter Gallaun zum Thema „Wenn Arbeit das Gehör gefährdet“

#### **Kinderuni (16:40 Uhr)**

24. Jänner 2018

„Wie schafft man es auf Zehenspitzen zu tanzen?“, Interview mit Natascha Mair  
anlässlich der Premiere *Coppélia*

#### **Kulturjournal (17:09 Uhr)**

31. August 2018

Bericht zum Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

12. Oktober 2018

Bericht zur Premiere *Zar und Zimmermann*

5. August 2019

Bericht zum Gastspiel *Die Fledermaus* bei den Opernfestspielen in Savonlinna  
(Finnland)

#### **Opernwerkstatt (19:30 Uhr)**

12. Dezember 2018

Robert Meyer, Ursula Pfitzner, Juliette Khalil, Kurt Schreibmayer und  
Stefan Cerny zu Gast bei Michael Blees anlässlich *120 Jahre Volksoper*

#### **Opus – das Musikkolloquium (22:05 Uhr)**

1. November 2018

Marie-Theres Arnbom im Gespräch mit Helmut Jasbar anlässlich der  
Bucherscheinung *„Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“*

**Schon gehört?**

Hinweise zu *Die Csárdásfürstin*, *Zar und Zimmermann*, *Wonderful Town*, *Don Giovanni*, *Zwangsvorstellung*, *Porgy and Bess*, *Der fliegende Holländer*, *Roméo et Juliette*, *Powder Her Face*, *Orpheus in der Unterwelt*

**Ö2****Wien Stadtjournal**

1. September 2018  
„Volksoper feiert 120 Jahre“

**Wien Nachrichten**

1. September 2018  
„Volksoper feiert 120 Jahre“

5. Juni 2019

Beitrag zum Orchesteraktionstag „Orchester für alle – Ihr Orchester in Bewegung“

**Burgenland „Mahlzeit Burgenland“ (11:00 Uhr)**

Studiogäste Sigrid Hauser, Rebecca Nelsen, Gerhard Ernst, Sarah Schütz, Marie-Theres Arnbom, Stefan Cerny und Natascha Mair

**Niederösterreich Promitime (11:00 Uhr)**

Studiogäste u. a. Lukas Perman, Marie-Theres Arnbom, Bettina Mönch, Robert Meyer

**FM4****Update (10:00 Uhr)**

2. Februar 2019  
„Woke at the opera“, Morris Robinson im Gespräch mit Riem Higazi  
anlässlich der Premiere *Porgy and Bess*

**Radio Klassik Stephansdom****Rubato (11:00 Uhr)**

19. Oktober 2018

Daniel Schmutzhard zu Gast bei Michael Gmasz anlässlich der Premiere *Zar und Zimmermann*

27. November 2018

Marie-Theres Arnbom zu Gast bei Ursula Magnes anlässlich der Bucherscheinung *„Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“*

5. Dezember 2018

Matthias Davids und Olivia Delauré zu Gast bei Michael Gmasz anlässlich der Premiere *Wonderful Town*

12. März 2019

Marc Piollet und Meagan Miller zu Gast bei Michael Gmasz anlässlich der Premiere *Der fliegende Holländer*

14. Juni 2019

Julia Koci und Carsten Süß zu Gast bei Ursula Magnes anlässlich der Wiederaufnahme *Orpheus in der Unterwelt*

**Operettenfenster (12:20 Uhr)**

18. November 2018

Ausschnitte aus *Zwei Herzen im Dreivierteltakt*

**Filmmusik Spezial (14:00 Uhr/Wh. 21:00 Uhr)**

1. Mai 2019 (Wh. 3. Mai 2019)

Sendung mit Gerald C. Stocker anlässlich der Premiere *Peter Pan*

**Per Opera ad Astra (14:00 Uhr/Wh. 20:00 Uhr)**

Hinweise zu den Premieren *Zar und Zimmermann*, *Porgy and Bess*, *Der fliegende Holländer*

**AufgeMUKt (15:30 Uhr/Wh. 21:30 Uhr)**

18. November 2018 (Wh. 23. November 2018)

„Vielfalt Harfe“, Gabriela Mossyrsch zu Gast bei Marion Eigl

**Rezensionen von Richard Schmitz**

Berichte zu den Premieren *Die Csárdásfürstin*, *Zar und Zimmermann*,  
*Wonderful Town*, *Porgy and Bess*, *Der fliegende Holländer*,  
*Meine Schwester und ich* sowie zur Wiederaufnahme *Orpheus in der Unterwelt*

**BR Klassik****Operetten-Boulevard (21:05 Uhr)**

31. März 2019

Interview mit Christof Cremer und Ausschnitte aus *Meine Schwester und ich*

7. April 2019

Bericht und Ausschnitte aus *Meine Schwester und ich*

14. April 2019

Ausschnitte aus *Meine Schwester und ich***BR Plus****Showbühne (21:05 Uhr)**

3. Mai 2019

Ausschnitte aus *Meine Schwester und ich***Radio Arabella****Radio Arabella um halb**

31. August 2018 (10:30 Uhr und 15:30 Uhr)

Hinweis auf Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper***Radio OE24****Wien News (7:30 Uhr, 9:30 Uhr und 12:30 Uhr)**

28. August 2018

Hinweis auf Jubiläumsfest *120 Jahre Volksoper*

# Auszeichnung

## Österreichischer Musiktheaterpreis 2019

23. Juni 2019

Am 23. Juni 2019 wurde im Rahmen einer feierlichen Gala zum siebten Mal der Österreichische Musiktheaterpreis verliehen. Christoph Wagner-Trenkwitz moderierte die glanzvolle Preisverleihung, die diesmal im Großen Haus des Tiroler Landestheaters in Innsbruck stattfand.

Künstlerinnen und Künstler und Produktionen der Volksoper Wien waren in gleich fünf Kategorien nominiert: Rebecca Nelsen als „Beste weibliche Hauptrolle“ (Marilyn in *Marilyn Forever*), Lisa Habermann als „Beste Nachwuchskünstlerin“ und Maximilian Klakow als „Bester Nachwuchskünstler“ (Louise und L.A. in *Gypsy*), *Carousel* als „Beste Gesamtproduktion Musical“ und *Roméo et Juliette* als „Beste Gesamtproduktion Ballett“. Das von Davide Bombana für das Wiener Staatsballett zur gleichnamigen Musik von Hector Berlioz kreierte Werk *Roméo et Juliette* konnte die Kategorie für sich entscheiden. Der Choreograf nahm den Preis stellvertretend für alle Beteiligten auf, vor und hinter der Bühne entgegen.





# Publikation

Marie-Theres Arnbom

## „Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“

*Aus der Volksoper vertrieben –  
Künstlerschicksale 1938*

1. Auflage, mit zahlr. Abb., 208 Seiten  
Erscheinungsdatum: 25.10.2018

Im Dezember 2018 feierte die Volksoper ihren 120. Geburtstag. Dieses Jubiläum und das Gedenkjahr 2018 nahm die Volksoper Wien zum Anlass, das Buch „Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“. *Aus der Volksoper vertrieben – Künstlerschicksale 1938* von Marie-Theres Arnbom herauszugeben.

Die Machtübernahme der Nationalsozialisten 1938 brachte für die Volksoper gravierende Veränderungen mit sich: Die Direktoren wurden sofort ausgetauscht, Entlassungen auf allen Ebenen des Hauses folgten, von Opernsängerinnen und -sängern über Dirigenten, Orchestermusiker und Librettisten bis hin zum Theaterarzt. Anhand von ausgewählten Künstlerinnen und Künstlern erzählt Marie-Theres Arnbom in „Ihre Dienste werden nicht mehr benötigt“ vom Schicksal jener, die aufgrund ihrer jüdischen Wurzeln oder ihrer politischen Einstellung verfolgt wurden. Auf Basis von bisher unbekanntem Archivbeständen, Lebenserinnerungen und Gesprächen mit Nachkommen skizziert die Autorin den Lebensweg der Vertriebenen in der Emigration. Einige konnten sich erfolgreich neue Existenzen aufbauen, manche fanden in den Vernichtungslagern der Nationalsozialisten den Tod. Die meisten sind vergessen. Ihnen wird nun ihre Geschichte zurückgegeben.

### Buchpräsentationen:

13. und 14. November 2018, *Heute im Foyer ...*, Volksoper Wien

Mit: Marie-Theres Arnbom und Christoph Wagner-Trenkwitz  
Musikalische Gestaltung: Johanna Arrouas, Michael Havlicek und Klaus Busch

15. November 2018, *Jüdisches Museum Wien*

Mit: Marie-Theres Arnbom, Christoph Wagner-Trenkwitz und Markus Roboch  
Musikalische Gestaltung: Johanna Arrouas, Michael Havlicek und Klaus Busch

20. November 2018, Podiumsdiskussion, Wien Museum

Mit: Marie-Theres Arnbom, Matti Bunzl, Robert Meyer und Gerhard Milchram

Die Volksoper Wien bedankt sich herzlich bei folgenden Förderern und ausdrücklich auch bei all jenen, die nicht genannt werden möchten, für ihre Unterstützung.

*Augarten Porzellan  
Czerwenka Privatstiftung  
Österreichische Post  
VIBEG Veldidena*

*Erich Adamec  
Dr. Donatella Ceccarelli  
Peter W. Ebling  
Mag. Gloria Hundsberger  
Dr. Martin Schuppich  
Bmstr. Ing. Dipl. Ing. (FH) Robert Weber (ECC Projektconsult)*

Weiters bedanken wir uns sehr herzlich für die Spenden für dieses Buchprojekt zu Ehren von Dr. Marie-Theres Arnbom, Mag. Christoph Ladstätter und Mag. Christoph Wagner-Trenkwitz.

*Mit Unterstützung des Bundeskanzleramtes*



*Dr. Marie-Theres Arnbom wurde unterstützt vom Zukunftsfonds der Republik Österreich.*





Christoph Ladstätter, Schlomo Hofmeister,  
Michael Chalupka

Franz Scharl, Robert Meyer,  
Marie-Theres Arnbom

## Zukunft braucht Erinnerung

### Errichtung eines Gedenksteins vor der Volksoper

Zum Gedenken an die Mitglieder der Volksoper Wien, die zwischen 1938 und 1945 verfolgt, vertrieben und ermordet wurden, errichtete die Volksoper Wien einen Gedenkstein vor dem Haupteingang. An einer interreligiösen Feier zur Einweihung des Gedenksteins am 27. Juni 2019 nahmen neben Pfarrer Michael Chalupka (designierter Bischof der Evangelischen Kirche A. B. in Österreich, Geschäftsführung Diakonie Bildung), Gemeinderabbiner Schlomo Hofmeister (Israelitische Kultusgemeinde Wien) und Weihbischof Franz Scharl (Erzdiözese Wien), die in ihren Ansprachen die Bedeutung des Erinnerns einmahnten, auch Nachkommen von Volksopermitgliedern teil, deren Biografien in Marie-Theres Arnboms Buch beschrieben werden.





# Junge Volksoper

Die *Junge Volksoper* umfasst nicht nur das vielfältige Angebot an Vorstellungen für junges Publikum, sondern auch sämtliche Aktivitäten wie die Vermittlungs- und Zusatzangebote der Abteilung für Musiktheatervermittlung für Kinder und Jugendliche von 4 bis 18 Jahren rund um Produktionen und Themenbereiche der Volksoper Wien.

## Junge Volksoper Workshops

Mit dem Ausbau der Abteilung für Musiktheatervermittlung wurde in der Saison 2018/19 auch das Angebot an Workshops der *Jungen Volksoper* mit insgesamt 24 Terminen deutlich erweitert. Diese geben Kindern und Jugendlichen eine einmalige Möglichkeit, der Welt des Theaters ganz nah zu kommen und selbst kreativ zu werden.

Seit der Saison 2018/19 werden Workshops in vier Altersstufen unterteilt:  
*x-small* für Kinder von 4 bis 6 Jahren, in Begleitung eines Erwachsenen  
*small* für Kinder von 6 bis 8 Jahren  
*medium* für Kinder und Jugendliche von 8 bis 13 Jahren  
*large* für Jugendliche von 13 bis 18 Jahren

*Konzeption und Leitung:* Nina Moebius und Heidemarie Dude  
 (Musiktheatervermittlung)

*Mit erfrischender Unterstützung von*

*Almdudler.*

### Termine Junge Volksoper Workshops *x-small*

22. September 2018, 14:00 Uhr *Hänsel und Gretel*  
 (2 Zusatztermine aufgrund der großen Nachfrage:  
 22. September 2018, 16:00 Uhr und 24. November 2018, 16:00 Uhr)

10. November 2018, 14:00 Uhr *Der Zauberer von Oz*  
 (2 Zusatztermine: 10. November 2018, 15:30 Uhr  
 und 15. Dezember 2018, 16:00 Uhr)

23. Februar 2019, 14:00 Uhr *Pinocchio*  
 (Zusatztermin: 23. Februar 2019, 15:30 Uhr)

6. April 2019, 14:00 Uhr *Peter Pan*  
 (Zusatztermin: 6. April 2019, 15:30 Uhr)

### Termine Junge Volksoper Workshops *small*

20. Oktober 2018 *Kinderchor*

24. November 2018 *Hänsel und Gretel*

15. Dezember 2018 *Der Zauberer von Oz*

12. Jänner 2019 *Pinocchio*

4. Mai 2019, 14:00 Uhr *Peter Pan*  
 (Zusatztermin: 4. Mai 2019, 16:00 Uhr)

### Termine Junge Volksoper Workshops *medium*

19. Jänner 2019 *Maskenbildnerworkshop*  
 Mit: Mitarbeiter\*innen der Maskenabteilung

16. Februar 2019 *Kostümbildnerworkshop*  
 Mit: Mitarbeiter\*innen der Kostümabteilung

23. März 2019 *Orchesterworkshop*  
 Mit: Lorenz C. Aichner sowie Mitgliedern des Orchesters der Volksoper Wien

27. April 2019 *Workshop zu Meine Schwester und ich*  
 Mit: Lisa Habermann, Brigitte Schüller, Lorna Dawson

25. Mai 2019 *Chorworkshop*  
 Mit: Kinga Schleicher, Marie-Luise Schottleitner, Brigitte Lehr

15. Juni 2019 *Workshop zu Pinocchio*  
 Mit: Juliette Khalil, George Frebold, Jugendchor der Volksoper Wien

## Termine Junge Volksoper Workshops *large*

6. Oktober 2018 *Workshop zu Vivaldi – Die fünfte Jahreszeit*  
Mit: Florian Hurler, Jugendchor der Volksoper Wien

16. März 2019 *Workshop mit Louie's Cage Percussion*

Neben den genannten Personen danken wir auch den Technikern der Probebühnen für ihren Einsatz. Wir bedanken uns bei der Firma Radatz für die Unterstützung der medium und large Workshops.

## Vorstellungen speziell für junges Publikum

### *Vivaldi – Die fünfte Jahreszeit*

BaRock-Oper von Christian Kolonovits  
Vorstellungen im Oktober und November 2018  
(empfohlen ab 9 Jahren)

### *Hänsel und Gretel*

Oper von Engelbert Humperdinck  
Vorstellungen im Dezember 2018 und Jänner 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

### *Märchenwelt Ballett*

Ballette von Andrey Kaydanovskiy und Vesna Orlic  
Vorstellungen im Dezember 2018 und Jänner 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

### *Der Zauberer von Oz*

Musical von Harold Arlen  
Vorstellungen im Dezember 2018, Jänner und Juni 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

### *My Fair Lady*

Musical von Frederick Loewe

Vorstellungen im Dezember 2018, Jänner, Februar, März und April 2019  
(empfohlen ab 9 Jahren)

### *Pinocchio*

Oper von Pierangelo Valtinoni

Vorstellungen im Jänner, Februar und Juni 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

### *Coppélia*

Ballett von Pierre Lacotte

Musik von Léo Delibes

Premiere am 27. Jänner 2019

Vorstellungen im Jänner, Februar und März 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

### *The Sound of Music*

Musical von Rodgers & Hammerstein

Vorstellungen im April und Mai 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

### *Peter Pan*

Ballett von Vesna Orlic

Musik von Korngold u. a.

Uraufführung am 11. Mai 2019

Vorstellungen im Mai und Juni 2019  
(empfohlen ab 6 Jahren)

## Kinderrätselvorstellungen

Großer Beliebtheit erfreuten sich auch in der Saison 2018/19 die Kinderrätselvorstellungen: Bei ausgewählten Vorstellungen gab es eine eigens für Kinder gestaltete Inhaltsangabe sowie einen Fragebogen mit Gewinnspiel zum Geschehen auf der Bühne:

*Die Zauberflöte* – 15. September 2018  
*Gasparone* – 20. Oktober 2018  
*Gypsy* – 11. November 2018  
*Zar und Zimmermann* – 2. Dezember 2018  
*My Fair Lady* – 26. Jänner 2019  
*Eine Nacht in Venedig* – 17. Februar 2019  
*Der Mann von La Mancha* – 2. März 2019  
*The Sound of Music* – 4. Mai 2019  
*Carousel* – 15. Juni 2019

Mit freundlicher Unterstützung von Manner, Pébéo und

FÖRDER  
KREISvolksoper

## Vorstellungen mit frühem Beginn

Zu folgenden Produktionen wurden in der Saison 2018/19 Vorstellungen mit frühen Beginnzeiten angeboten, um speziell Familien mit Kindern den Besuch der Aufführungen zu ermöglichen:

**Operette:** *Der Opernball, Die Fledermaus, Eine Nacht in Venedig, Meine Schwester und ich*

**Oper:** *Die Zauberflöte, Zar und Zimmermann, Hänsel und Gretel, Pinocchio, Hoffmanns Erzählungen, La Traviata*

**Musical:** *Sweeney Todd, Vivaldi – Die fünfte Jahreszeit, Gypsy, Der Zauberer von Oz, Wonderful Town, My Fair Lady, The Sound of Music, Carousel*

**Ballett:** *Ein Sommernachtstraum, Märchenwelt Ballett, Coppélia, Roméo et Juliette, Peter Pan  
Weihnachtskonzert*

## Kooperationen mit Schulen

### Die Schulprojekte der Volksoper Wien

#### Schulprojekt zu *Wonderful Town*

Im ersten der beiden großen Schulprojekte der Saison 2018/19 beschäftigten sich fünf NMS- und BHS-Klassen mit der Musicalproduktion *Wonderful Town* von Leonard Bernstein und bekamen so einen ersten Eindruck von der Welt des Musicals. Von der Anfertigung des Bühnenbilds und der Kostüme in den Werkstätten von ART for ART über die szenischen und musikalischen Bühnenproben und Künstlergespräche bis zur Voraufführung durften die ausgewählten Klassen die Entstehung dieser Produktion miterleben. Für einen musikalischen Workshop zum Stück besuchten Mitglieder des Orchesters der Volksoper gemeinsam mit der Abteilung für Musiktheatervermittlung die Schulklassen. Den krönenden Abschluss bildete der gemeinsame Besuch der Vorstellung mit anschließender Feier.

#### Schulprojekt zu *Peter Pan*

Fünf Volksschulklassen begleiteten in einem zweiten umfassenden Projekt in der Saison 2018/19 die Uraufführung des Balletts *Peter Pan*. Die Kinder hatten die Möglichkeit, das Opernhaus kennenzulernen, Tänzerinnen und Tänzer der Produktion zu treffen sowie die Ballettproben mitzuverfolgen. In einem Workshop in der Schule erarbeitete die Musiktheatervermittlung gemeinsam mit den Schulkindern den Inhalt des Stücks. Am Ende konnten die Kinder die Schulvorstellung auf Einladung der Wiener Städtischen Versicherung besuchen.

Der Schwerpunkt bei der Auswahl der teilnehmenden Projektklassen liegt bei Kindern und Jugendlichen aus sogenannten Brennpunktschulen bzw. sozial benachteiligten Familien.

*Organisation und Durchführung:* Musiktheatervermittlung

*Die Schulprojekte der Volksoper Wien werden unterstützt von*

WIENER  
STÄDTISCHE  
WIENNA INSURANCE GROUP

WIR UNTERSTÜTZEN DAS

## Unterrichtsmaterialien und Workshops

Von der Musiktheatervermittlung wurden in der Saison 2018/19 umfassende Unterrichtsmaterialien zu 12 verschiedenen Produktionen erarbeitet und zahlreichen Schulklassen vor dem Vorstellungsbuchung kostenlos zur Verfügung gestellt. In eigenen Fortbildungen zu weniger bekannten Stücken konnten sich Lehrpersonen vor dem Vorstellungsbuchung mit ihrer Schulklasse in Workshops informieren. Mit stückbezogenen Workshops zu ausgewählten Produktionen sowie mit Workshops gemeinsam mit Mitgliedern des Orchesters der Volksoper besuchte die Musiktheatervermittlung diverse Schulklassen.

## Berufspraktische Tage

In der Saison 2018/19 nutzten insgesamt 28 Schülerinnen und Schüler im Alter zwischen 14 und 17 Jahren die Möglichkeit, ihre berufspraktischen Tage in der Volksoper zu verbringen, um einen Einblick in die zahlreichen Berufe in einem Musiktheaterbetrieb zu bekommen.

## Führungen und Probenbesuche

In der Saison 2018/19 führte Gustav Macek 2016 Kinder und Jugendliche sowie 317 Erwachsene im Rahmen von Kooperationen mit Schulen in insgesamt 104 kostenlosen Führungen, um einen Blick hinter die Kulissen zu gewähren. 37 Schulklassen hatten im Anschluss an eine Backstage-Führung die Möglichkeit, eine Bühnenprobe zu besuchen.

## NEU Junge Volksoper Newcomer

Für Jugendliche und junge Erwachsene wurde in der Saison 2018/19 ein neues Vermittlungsformat ins Leben gerufen. Unter dem Titel *Junge Volksoper Newcomer* können junge Menschen zwischen 15 und 25 Jahren zu Studentenkartenpreisen Vorstellungen gemeinsam mit der Abteilung Musiktheatervermittlung inklusive Vor- und Nachbereitung und Backstage-Führung besuchen. Insgesamt haben 29 junge Menschen das Angebot in der Saison 2018/19 in Anspruch genommen und 6 Vorstellungen besucht.



## Orchester für alle – *Ihr Orchester in Bewegung*

5. Juni 2019 Orchesteraktionstag

Am Aktionstag „Orchester für alle“ begaben sich Mitglieder aller österreichischen Berufsorchester unter dem Motto „*Ihr Orchester in Bewegung*“ in den Hauptstädten der Bundesländer an öffentliche Orte wie Bahnhöfe, Plätze und den öffentlichen Nahverkehr und gaben Einblick in ihre Arbeit. Auch das Orchester der Volksoper Wien lud zum interaktiven Austausch ein: Ein Streichquartett, vier Schlagwerker und die gesamte Horngruppe des Orchesters spielten im Rahmen dieser österreichweiten Musikvermittlungsveranstaltung in der Wiener Ring-Straßenbahn und in den U-Bahn-Stationen Westbahnhof und Spittelau auf.

In Kooperation mit





Statistiken

Zyklen und  
Abonnements

Kartenpreise





## Besucher- und Verkaufsstatistik Saison 2018/19

	Besucher
Normalpreiskarten	178.237
Abonnements, Zyklen, Wahlabonnements	36.915
Kinder, Studenten, Schülergruppen, Theater der Jugend, Jeunesse	39.755
Rollstuhl- und Rollstuhlbegleiterkarten	560
Dienstkarten*	12.805
Regiekarten	14.141
Presse- und Presseregiekarten	1.738
Sonstige, Gruppen-, Arbeitslosenkarten	27.835
<b>Besucher gesamt</b>	<b>311.986</b>

\* enthalten Karten für Behörden, Verlage, Kooperationspartner etc.

## Zyklen und Abonnements

### Zyklen

Bis zu 10 % Ermäßigung (50 % für Bonusvorstellung)  
Spezielle Ermäßigungen für Kinder und Senioren

**Premierenzyklus 1**  
3 Vorstellungen,  
1 Bonusvorstellung

**Premierenzyklus 2**  
3 Vorstellungen,  
1 Bonusvorstellung

**Zyklus „Nach der  
Premiere 1“**  
4 Vorstellungen,  
1 Bonusvorstellung

**Zyklus „Nach der  
Premiere 2“**  
4 Vorstellungen,  
1 Bonusvorstellung

**Operettenzyklus 1**  
3 Vorstellungen

**Operettenzyklus 2**  
3 Vorstellungen

**Musicalzyklus 1**  
4 Vorstellungen

**Musicalzyklus 2**  
4 Vorstellungen

**Zyklus „Romantische  
Oper“**  
4 Vorstellungen

**Zyklus „Quer durchs  
Repertoire“**  
4 Vorstellungen

**Zyklus „Reise durch  
Europa“**  
4 Vorstellungen

**Faschingszyklus**  
3 Vorstellungen

**Geschenkyklus 1  
Operette**  
3 Vorstellungen

**Geschenkyklus 2  
Oper**  
3 Vorstellungen

**Geschenkyklus 3  
Musical**  
3 Vorstellungen

**Seniorenzyklus 1**  
3 Vorstellungen

**Zyklus  
Sonderprogramme**  
25 % Ermäßigung  
3 Vorstellungen aus  
8 Möglichkeiten

### ... gemeinsam mit der Wiener Staatsoper

**Zyklus Ballett-Premieren**  
4 Vorstellungen  
davon 2 in der Volksoper

**Zyklus Ballett-Anmut**  
4 Vorstellungen  
davon 2 in der Volksoper

**Zyklus Ballett-Dramatik**  
4 Vorstellungen  
davon 1 in der Volksoper

**Geschenkyklus 4  
Ballett**  
3 Vorstellungen  
davon 2 in der Volksoper

### Zyklen für die ganze Familie ...

75 % Ermäßigung für Kinder, 25 % Ermäßigung für Senioren,  
10 % Ermäßigung für Erwachsene

**Sonntagnachmittags-  
zyklus**  
empfohlen ab 9 Jahren  
3 Vorstellungen

**Familienzyklus**  
empfohlen ab 9 Jahren  
4 Vorstellungen

**Kinderzyklus**  
empfohlen ab 6 Jahren  
3 Vorstellungen

**Seniorenzyklus 2**  
empfohlen von 9 bis  
99 Jahren  
3 Vorstellungen

### ... gemeinsam mit der Wiener Staatsoper

75 % Ermäßigung für Kinder, 25 % Ermäßigung für Erwachsene

**Zyklus Ballett-Familie**  
empfohlen ab 6 Jahren  
4 Vorstellungen  
davon 3 in der Volksoper

**Weihnachtszyklus**  
empfohlen ab 6 Jahren  
3 Vorstellungen  
davon 2 in der Volksoper

Bei den Zyklen für die ganze Familie erhielten Kinder – gegen Vorlage der  
Zykluskarte – vor jeder Vorstellung in der Volksoper eine süße Überraschung in  
der „Confiserie zum süßen Eck“ vis-à-vis der Volksoper.

### Abonnements

25 % bis 40 % Ermäßigung, jeweils 5 Vorstellungen pro Gruppe

**Montag, Dienstag,  
Mittwoch, Donnerstag,  
Sonntag**  
jeweils 4 Gruppen

**Freitag**  
2 Gruppen

**Sonntag Nachmittag**  
2 Gruppen

### Wahlabonnements

mit Vorkaufsrecht ab dem 25. des Vor-Vormonats

**Wahlabonnement**  
20 % Ermäßigung  
8 Wahlaboschecks  
+ 1 Gratisscheck für  
eine dafür qualifizierte  
Vorstellung

**Jugendwahlabonnement**  
bis zum 27. Lebensjahr  
50 % Ermäßigung  
6 Wahlaboschecks  
+ 1 Gratisscheck für eine  
dafür qualifizierte Vorstellung

## Kartenpreise der Saison 2018/19

Platzeinteilung	Kategorie	Anzahl	Preise in EURO							
			A	B	C	D	G	V		
Parkett	1.-7. Reihe	I	268	92,-	74,-	53,-	95,-	185,-	27,-	
Balkon	1. Reihe									
Balkon Mitte	2.-4. Reihe									
Logen Parterre	1. Reihe									
Logen 1. Balkon	1. Reihe									
Parkett	8.-10. Reihe	II	130	79,-	63,-	41,-	82,-	170,-	22,-	
Balkon links/rechts	2.-4. Reihe									
Parkett	11.-16. Reihe	III	299	63,-	51,-	31,-	66,-	140,-	20,-	
Balkon	5.-6. Reihe									
Galerie	1. Reihe	Sitz 9-20								
Galerie	2. Reihe	Sitz 8-19								
Logen 2. Balkon	1. Reihe									
Parkett	17.-21. Reihe	IV	278	44,-	38,-	20,-	46,-	95,-	12,-	
Balkon	7.-8. Reihe									
Galerie	1. Reihe	Sitz 1-8								
Galerie	3. Reihe	Sitz 8-19								
Galerie	4.-6. Reihe	Sitz 9-20								
Logen Galerie	1. Reihe									
Galerie	2.-3. Reihe	Sitz 3-7	V	224	26,-	21,-	11,-	28,-	55,-	9,-
Galerie	4.-6. Reihe	Sitz 3-8								
Galerie	7.-10. Reihe	Sitz 3-20								
Logen Parterre		Sitz 4								
Logen 1. Balkon		Sitz 4								
Logen 2. Balkon		Sitz 4								
Säulensitze		VI	46	11,-	11,-	8,-	12,-	21,-	7,-	
Logen Galerie		Sitz 4								
Logen		Sitz 5	VII	16	7,-	7,-	6,-	8,-	10,-	6,-
Rollstuhl- und Begleiterplätze		VIII	4	4,-	4,-	4,-	4,-	4,-	4,-	
Stehplätze Parterre		IX	22	4,-	4,-	4,-	4,-	8,-	4,-	
Stehplätze Galerie		X	50	3,-	3,-	3,-	3,-	6,-	3,-	
Heute im Foyer ...								Einheitspreis 10,-		
Soireen und Generalproben								Einheitspreis 15,- (keine Ermäßigungen)		
Kasino am Schwarzenbergplatz								Einheitspreis 42,-		

1261 Sitzplätze, 72 Stehplätze,  
2 Rollstuhlplätze, 2 Rollstuhlbegleitplätze, 12 zusätzliche Rollstuhlplätze bei Bedarf



## Bilanz zum 31. August 2019

### AKTIVA

	EUR
<b>A. Anlagevermögen</b>	
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	1.613,00
II. Sachanlagen	
1. Grundstücke und Bauten	
davon Grundwert EUR 627.593,64	2.918.578,64
2. technische Anlagen und Maschinen	1.633.776,00
3. andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	601.544,00
4. Produktionen	293.755,00
5. geleistete Anzahlungen und Anlagen in Bau	970.938,73
	<u>6.418.592,37</u>
III. Finanzanlagen	
Anteile an verbundenen Unternehmen	23.691,34
	<u>6.443.896,71</u>
<b>B. Umlaufvermögen</b>	
I. Vorräte	
Programmhefte, Merchandising-Artikel	68.999,07
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	233.791,39
2. Forderungen gegenüber verbundenen Unternehmen	3.335.288,70
3. Forderungen gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	0,00
4. sonstige Forderungen und Vermögensgegenstände	11.014,45
	<u>3.580.094,54</u>
III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten	12.500.566,24
	<u>16.149.659,85</u>
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<u>1.576.063,06</u>
	<u>24.169.619,62</u>

### PASSIVA

	EUR
<b>A. Eigenkapital</b>	
I. Stammkapital	3.100.000,00
II. Kapitalrücklagen	
nicht gebundene	0,00
III. Gewinnrücklagen	
gesetzliche Rücklage	233.946,63
andere Rücklagen (freie Rücklagen)	0,00
IV. Bilanzgewinn	
davon Gewinnvortrag EUR 4.216.859,22	6.085.453,08
	<u>9.419.399,71</u>
<b>B. Rückstellungen</b>	
1. Rückstellungen für Abfertigungen	2.938.562,56
2. Steuerrückstellung	0,00
3. sonstige Rückstellungen	7.856.082,07
	<u>10.794.644,63</u>
<b>C. Verbindlichkeiten</b>	
1. erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen	1.202.811,35
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	889.408,92
3. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen	130.211,57
4. Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	0,00
5. sonstige Verbindlichkeiten	1.534.442,93
davon aus Steuern EUR 465.959,13	
davon im Rahmen der sozialen Sicherheit EUR 655.830,23	
	<u>3.756.874,77</u>
<b>D. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<u>198.700,51</u>
	<u>24.169.619,62</u>

# Gewinn- und Verlustrechnung

für das Geschäftsjahr 2018/19

	EUR		EUR
1. Umsatzerlöse	11.245.718,73	9. sonstige betriebliche Aufwendungen	
2. Basisabgeltung	43.959.000,00	a) Steuern, soweit sie nicht unter Steuern vom Einkommen und vom Ertrag fallen	-3.164,20
3. Veränderungen des Bestands an fertigen und unfertigen Erzeugnissen	0,00	b) übrige	-9.937.643,45
4. andere aktivierte Eigenleistungen	406.386,99		-9.940.807,65
5. sonstige betriebliche Erträge		<b>10. Betriebserfolg = Zwischensumme aus Z 1 bis 9 (Betriebsergebnis)</b>	<b>-212.221,74</b>
a) Erträge aus dem Abgang vom und der Zuschreibung zum Anlagevermögen mit Ausnahme der Finanzanlagen	30.000,00	11. Erträge aus Beteiligungen, davon aus verbundenen Unternehmen EUR 0,00	2.155.000,00
b) Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen	121.468,22	12. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge, davon aus verbundenen Unternehmen EUR 0,00	27.223,96
c) übrige	161.545,23	13. Zinsen und ähnliche Aufwendungen davon betreffend verbundene Unternehmen EUR 0,00	-3.061,32
	313.013,45	<b>14. Finanzerfolg = Zwischensumme aus Ziffer 11 bis 13</b>	<b>2.179.162,65</b>
6. Aufwendungen für Material und sonstige bezogene Herstellungsleistungen		<b>15. Ergebnis vor Steuern</b>	<b>1.966.940,91</b>
a) Materialaufwand	-791.179,35	16. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag davon Aufwand/Ertrag aus der Veränderung bilanzierter latenter Steuern EUR 0,00	0,00
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	-1.580.446,43		
	-2.371.625,78	<b>17. Ergebnis nach Steuern</b>	<b>1.966.940,91</b>
7. Personalaufwand		18. Auflösung von Kapitalrücklagen	0,00
a) Löhne	0,00	19. Auflösung von freien Gewinnrücklagen	0,00
b) Gehälter	-30.455.446,43	20. Zuweisung von Gewinnrücklagen	-98.347,05
c) Soziale Aufwendungen davon Aufwendungen für Altersversorgung EUR -1.708.252,07 davon Aufwendungen für Abfertigung und Leistungen an betriebliche Mitarbeitervorsorgekassen EUR -637.063,72 davon Aufwendungen für gesetzlich vorgeschriebene Sozialabgaben sowie vom Entgelt abhängige Abgaben und Pflichtbeiträge EUR -6.364.965,74 davon sonstige Sozialaufwendungen EUR -22.121,72	-8.732.403,25	<b>22. Jahresgewinn/-verlust</b>	<b>1.868.593,86</b>
	-39.187.849,68	23. Gewinn-/Verlustvortrag aus dem Vorjahr	4.216.859,22
8. Abschreibungen auf immaterielle Gegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	-4.636.057,80	<b>24. Bilanzgewinn/-verlust</b>	<b>6.085.453,08</b>

Lars Woldt und Stefan Cerny in *Zar und Zimmermann*

## Umsatzerlöse, aktivierte Eigenleistungen und sonstige betriebliche Erträge

	EUR
1. Umsatzerlöse	
Kartenvertrieb	9.547.618,40
Sponsoring	677.832,50
Garderobengebühren	171.262,30
Programmhefte	107.009,00
Miet- und Pachteinnahmen	122.198,00
sonstige	619.828,50
	<b>11.245.748,70</b>
2. Basisabgeltung	
Zuwendungen an öffentlichen Mitteln	43.959.000,00
3. andere aktivierte Eigenleistungen	
für Produktionen	406.387,00
4. sonstige betriebliche Erträge	
a) Erträge aus dem Abgang von Anlagevermögen	30.000,00
b) Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen	121.468,20
c) übrige	
Schulgeld	40.189,00
Erträge aus Weiterverrechnungen	64.892,30
andere	56.464,00
	<b>313.013,50</b>

## Geschäftsführung

**Robert Meyer**, Direktor, künstlerischer Geschäftsführer  
**Mag. Christoph Ladstätter**, kaufmännischer Geschäftsführer

**Dr. Rainer Schubert**, Vizedirektor

## Aufsichtsrat

**Mag. Christian Kircher** (Vorsitzender)  
**Dr<sup>in</sup> Valerie Höllinger** (Stellvertreterin des Vorsitzenden)

**MR<sup>in</sup> Dr<sup>in</sup> Monika Hutter**

**Dr. Hans Michel Piëch**

**Mag<sup>a</sup> Elisabeth Sobotka**

**Mag. Othmar Stoss**

**BRV Prof. Peter Gallaun** (vom Betriebsrat entsandt)

**BRV Alexander Huber** (vom Betriebsrat entsandt)

## Wiener Staatsballett

**Manuel Legris**, Ballettdirektor

**Mag<sup>a</sup> Simone Wohinz**, kaufmännische Leiterin

## Mitarbeiter

Durchschnittlicher Mitarbeiterstand 2018/19

Teilzeitbeschäftigte wurden mit ihrem Beschäftigungsausmaß berücksichtigt.

	519
Beamte	3
Angestellte	37
Künstlerisches Personal	268
Technisches Personal	211

Frauenanteil per 31.08.2019: 37,95 %

### Gleichbehandlungsbeauftragte

Susanne Scheibengraf-Filip

Renate Schawrda (Stellvertretung)

## Publikumsgespräche

### mit der Direktion

13. November 2018

24. April 2019

jeweils um 17:30 Uhr im Balkon-Foyer bzw. auf der Probesthübe der Volksoper Wien

## Impressum

Geschäftsbericht 2018/19

**Medieninhaber:** Volksoper Wien GmbH,  
Währinger Straße 78, 1090 Wien  
[www.volksoper.at](http://www.volksoper.at)

**Künstlerischer Geschäftsführer:** Direktor Robert Meyer  
**Kaufmännischer Geschäftsführer:** Mag. Christoph Ladstätter

**Gesamtredaktion:** Mag<sup>a</sup> Teresa Pickavé, PhD

**Bericht Sponsoren und Kooperationspartner:** Mag<sup>a</sup> Jasmin Weinguny,  
Mag<sup>a</sup> Prisca Olbrich, Mag<sup>a</sup> Eva Koschuh

**Bericht Förderkreis:** Mag<sup>a</sup> Prisca Olbrich, Stefanie Feig

**Bericht TV und Hörfunk:** Mag<sup>a</sup> Eva Koschuh, Michael Bertha, MA

**Bericht Junge Volksoper:** Mag<sup>a</sup> Nina Moebius

**Statistiken:** Mag<sup>a</sup> Karin Gstettner

**Grafisches Konzept Umschlag und Premierensujets:** Zündel

**Grafik:** Mathilde Spitzer, Michael Hanisch

**Hersteller:** Druckerei Walla GmbH, Ramperstorfergasse 39, 1050 Wien

**Bildnachweise:**

**Cover:** Archiv Volksoper, Dimo Dimov, Johannes Ifkovits, Barbara Pálffy, Axel Zeininger

**S. 6/7:** ANNO/Österreichische Nationalbibliothek (*Der Architekt* IV 1898, Bildteil S. 80)

**S. 12, 13, 15, 40, 78, 89, 94, 100/101, 106:** Barbara Pálffy/Volksoper Wien

**S. 16/17:** Sammlung Hubmann/Imagno/picturedesk.com

**S. 19, 20, 24, 27, 28, 31, 32, 35, 36, 39, 43, 44:** Johannes Ifkovits/Volksoper Wien

**S. 23:** Stephan Floß/Ö-Grafik

**S. 46/47:** ANNO/Österreichische Nationalbibliothek (*Wiener Bauten-Album* – Beilage zur *Wiener Bauindustrie-Zeitung* 1898/99, Tafel Nr. 68)

**S. 62/63:** Votava/Imagno/picturedesk.com

**S. 75:** Ashley Taylor/Wiener Staatsballett

**S. 79:** Michael Bertha/Volksoper Wien

**S. 80/81:** Theatermuseum, Wien

**S. 90/91:** Dimo Dimov/Volksoper Wien



